



AudioSonic

Radio / CD player

- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie







CD-1572 / 0585748

SAFETY PRECAUTIONS

Read this instruction and safety manual carefully before use. Keep this manual in a safe place for further reference.

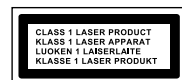
WARNINGS

	HAZARD WARNING	
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		
CAUTION: TO MINIMISE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, NEVER REMOVE THE COVER. THIS PRODUCT CONTAINS NO USER-SERVICEABLE PARTS. ONLY QUALIFIED REPAIR TECHNICIANS SHOULD WORK ON THIS EQUIPMENTS.		
	THE LIGHTNING SYMBOL IN SIDE AN EQUILATERAL TRIANGLE WARNS THE USER OF THE PRESENCE INSIDE THE PRODUCT OF UNINSULATED HAZARDOUS ELECTRIC VOLTAGES POWERFUL ENOUGH TO REPRESENT AN ELECTROCUTION RISK.	
	THE EXCLAMATION MARK SYMBOL INSIDE AN EQUILATERAL TRIANGLE WARNS THE USER THAT IMPORTANT OPERATING AND SERVICING (TROUBLESHOOTING) INSTRUCTIONS ARE CONTAINED IN THE DOCUMENTATION ACCOMPANYING THE PRODUCT.	

HAZARD WARNING: TO REDUCE THE RISK OFFIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTIONS



INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.



This product contains a low-power emitter.

PRECAUTIONS FOR USE

To ensure safe use of this product, please follow the advice below:

Positioning

- Do not use the product in extremely hot, cold, dusty or damp condition.
- Place the product on a smooth, flat surface.
- Do not obstruct the flow of air through the product. Place it on a well-ventilated position; do not cover with fabric or stand on a rug or carpet.

Power supply

- Before using this product, check that its rated voltage matches your mains power supply voltage.

Safety instructions

- Never pull on the power cord when plugging in or un-plugging the product: always use the plug pulling the cord could damage it and create a risk of electric shock.
- Unplug the product from the mains socket if you do not intend to use it for an extended period.
- The On/Off button does not isolate the product from the power supply. To disconnect the product from the mains power supply, you must unplug the power cord.
- This product should only be used in a horizontal position.

Condensation

- Water droplets or condensation may form inside if it is moved into a very warm, humid atmosphere.
- Condensation can cause the product to malfunction.
- Leave the set in a warm room for 1 to 2 hours to allow the condensation to evaporate.
- In the event of a problem, unplug the power cord and contact a qualified repair technician.

Ventilation precautions

- Never obstruct the product's ventilation holes.

Warning concerning liquids

- Do not allow liquids to splash or spill onto the product, and never stand a liquid-filled container (vase, jar, etc.) on the top of it.

Warning concerning excessive sound levels

- Owing to this product's extremely low noise output and extended dynamic range, the user may be tempted to turn up the volume louder than necessary.
- The sound output may be excessively high, to the point of damaging the product's headphones or loudspeaker. Always keep the volume within reasonable limits.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT INFORMATION

- This product is designed for use in moderate climate. Do not use or install this unit where it would be exposed to direct sunlight or in extremely hot temperatures, or near a radiator, stove or appliance that produces heat.
- Do not take this unit into the bathroom, or near a swimming pool. Do not use it where it would be exposed to water, moisture, dripping or splashing.
- No objects filled with liquids, such as vases, placed on the product.
- No naked flame sources, such as lighted candles on the product.
- If water gets inside the unit, Unplug the power cord from the supply socket and consult your dealer.
- Do not handle the power cord with wet hands. To avoid electric shock, NEVER touch any internal parts. Repairs/servicing should be left to qualified service personnel.
- When connecting or disconnecting from the mains supply, hold the plug but not the cord. Pulling the cord may damage it and is dangerous.
- Do not drop the unit, spill liquid into it or allow objects to fall in it.
- When plugged in, a very small current will flow. To save electricity and for safe, it is recommended that the product is completely disconnected with the AC mains socket after the unit not used for a long time.
- Consult your nearest dealer when damage, disconnection or contact failure is found with the cord.
- Do not bend the cord sharply, pull or twist it.
- Do not modify the power cord in any manner.
- Do not insert any metallic object in the unit.
- Unplug the power cord when there is the possibility of lighting.
- Mains plug is used as the disconnecting device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

- To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge, just reset the product reconnect of power source may be required to resume normal operation.

POSITIONING THE UNIT

- A minimum distance of 6 INCHES must be kept to provide sufficient ventilation.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- Allow adequate ventilation for the unit ventilation. It should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains etc.
- Do not stand it on a thick pile carpet, install it in a thick pile carpet, or install it in a place with inadequate air flow. Place the unit on a flat even surface.
- Do not use the unit in excessively hot, cold, dusty, damp or humid place.
- Condensation may form inside the CD player if the unit is left anywhere warm and damp, or if you move the unit from somewhere cold to a warm room. In this case, let the unit stand for 1-2 hours or gradually increase the room temperature that the unit will be dry before use.

SAFETY PRECAUTIONS

- Do not place it where it could be subject to vibration.
- Do not place it where it could be magnetised by a magnet or speaker. Since there are magnets, do not place tapes as recorded data could be erased.
- When this unit is used near a TV, the TV picture could be distorted. If this happens, move the unit away from the TV. If the situation could not be solved, avoid using the unit when the TV is turned on.
- Keep the CD door closed so the lens is not contaminated by dust. Do not touch the lens.
- Mains plug is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the main plug of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Warning: excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

SAFETY MECHANISM

- This unit incorporates a safety interlock mechanism that switches the laser beam on and off, when the disc holder is open, the laser beam stops automatically.

FUNCTIONS AND CONTROLS

1. FUNCTION SELECTOR
2. AC POWER SUPPLY
3. SPEAKER
4. DISPLAY
5. FM/STEREO INDICATOR
6. USB JACK
7. BATTERY COMPARTMENT
8. TUNING KNOB
9. HANDLE
10. VOLUME CONTROL
11. STEREO HEADPHONE JACK
12. MODE
13. PROGRAM/RESTART
14. FOLDER UP
15. FOLDER DOWN
16. TELESCOPIC ANTENNA
17. NEXT
18. PLAY/PAUSE
19. BACK
20. STOP
21. CD DOOR



POWER SUPPLY

If you would like, the electrical power supply can be used to save the batteries. Make sure that the unit is unplugged from the wall outlet before inserting the batteries.

USING THE DC POWER SUPPLY

Batteries (not included)

Open the battery compartment and insert 8 R14 batteries with respect to the "+" and "-" polarity indications in the compartment.

Important:

When replacing the batteries, make sure you dispose of the old batteries in accordance with applicable regulations. They should be disposed of in a location specifically designated for that purpose so they can be recycled safely and without posing any risk for the environment. Do not burn or bury them. Incorrect use of the batteries may result in electrolyte leakage having a corrosive effect in the compartment.

- Do not mix different types of batteries: do not use alkaline batteries with saline batteries, for example. Only use batteries of the type recommended by the manufacturer.
- Do not mix old and new batteries when inserting new ones.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, remove the batteries from the unit.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Warning: excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

USING THE AC POWER SUPPLY

1. Make sure that the voltage indicated on the manufacturer's nameplate in the battery compartment corresponds to the voltage supplied by your electrical installation. If this is not the case, consult your dealer or service center.
2. Connect the electrical power cable to the unit then plug it into the wall outlet. The wall outlet must be located near the product and be easily accessible.

3. To turn power to the apparatus off, unplug the power supply cable from the wall outlet.
4. To protect the unit during violent thunderstorms, unplug the power supply cable from the wall outlet.

GENERAL OPERATION

GENERAL OPERATION

1. Select the source by setting the FUNCTION SELECTOR to CD/MP3/USB, OFF or FM ST.
2. Set the desired volume level using the VOLUME KNOB.
3. To turn off the unit, set the FUNCTION SELECTOR to OFF.

RADIO

- To listen to the FM radio, extend the telescopic antenna and orient it for optimum reception. Reduce the length of the antenna if the signal is too strong (if you are very near the transmitter, for example).

RADIO RECEPTION

1. Set the FUNCTION SELECTOR to FM ST.
2. Turn the TUNING CONTROL to search for the desired station.
NOTE: The FM stereo indicator comes on if the FREQUENCY BAND SELECTOR is set on FM stereo and you have tuned the radio to an FM stereo station.
3. Adjust VOLUME CONTROL for the desired volume level.
4. When you have finished listening to the radio, position the FUNCTION SELECTOR to OFF to turn the unit off.

STEREO HEADPHONE JACK

- Plug stereo headphones (not included), equipped with a 3.5mm mini-plug, into the PHONES jack (on top of the unit, left-hand side) for private listening, without disturbing those around you.
- Reduce the VOLUME to a low level before putting on the headphones. You can then adjust the VOLUME progressively to a comfortable level.

CD/MP3/USB PLAYER OPERATION

CD/MP3 FILE PLAYBACK

The CD player supports audio discs, CD-R, CD-RW, MP3 and USB files. Do not attempt to read CD-ROM, CDi, VCDs, DVDs or data CDs.

Note: Even if this portable radio-CD player is able to read CD-R and CD-RW discs, in addition to conventional compact discs, it is not possible to offer a 100% guarantee that all CD-R/RW discs can be read, playback depends on the quality and condition of the blank discs that you use, among other things. A play back failure does not necessarily indicate that the unit is malfunctioning.

1. Position the FUNCTION SELECTOR on CD/MP3/USB (the display unit briefly displays -- --).
2. To open the CD player door, raise it by the corner marked OPEN/CLOSE.
3. Insert a CD, CD-R, CD-RW or MP3 disc, printed surface facing upwards and gently press the CD player door to close it.
4. Start playback by pressing PLAY/PAUSE.
 - Press PLAY/PAUSE for 2 seconds to switch from CD/MP3 to USB mode. Press PLAY/PAUSE again for 2 seconds to return to CD/MP3 mode.
5. Press PLAY/PAUSE to interrupt or resume playback.
6. To stop CD playback, press STOP.

NOTE: CD playback stops automatically when:

- the CD compartment is opened;
- the radio function is selected;
- the CD/MP3/USB is finished.

SELECTING A DIFFERENT TRACK

During playback, press NEXT or BACK on the unit or remote control unit to select a track.

- If you have selected a track number in Stop or Pause mode, press PLAY/PAUSE to resume playback.
- Briefly press NEXT to pass to the next track or press NEXT several times until the desired track number appears in the display.
- Briefly press BACK to return to the start of the current track.
- Press BACK several times to find a previous track.

SELECTING A DIFFERENT FOLDER

- Press FOLDER UP for 2 seconds. When the display unit flashes, press NEXT or BACK to select the desired folder.
- To select the previous files, press FOLDER DOWN.

(Comment: the FOLDER UP/DOWN function can only be activated if the disc contains at least 2 files)

SEARCHING FOR A PASSAGE ON A TRACK

1. Press and hold BACK or NEXT to read the track in fast forward mode at reduced volume.
2. When you have found the desired passage, release the BACK or NEXT button(normal playback resumes automatically).

MODE

Repeat: play back of the current track continuously.

Repeat all: play back of the entire CD continuously.

Album: playback of selected folder continuously.

Random: playback in random order continuously.

PROGRAMMING OF TRACK NUMBERS

Up to 20 tracks can be programmed in any order. If desired, a given track can be programmed more than once.

1. In STOP mode, press BACK or NEXT to select a track.
2. When the desired track number appears press the PROG button once to record the track (the display unit displays "prog", briefly followed by the track number selected).
3. Repeat steps 1 and 2 to select and program the desired tracks.
4. To start playback of your programmed tracks, press PLAY/PAUSE.

PROGRAM CHECK

In STOP mode, press the PROG, button, (the display unit displays the track numbers in the order programmed).

DELETING A PROGRAM

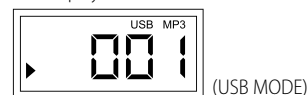
Perform the following operations to delete the memory:

- Open the CD door;
- Select the RADIO source;
- Press STOP once.

USE WITH A USB KEY

1. Slide the FUNCTION SELECTOR to CD/MP3/USB.
2. Insert your USB key into the USB socket.
3. Press and hold PLAY/PAUSE for 2 seconds to switch from CD/MP3 mode to USB mode.

The display unit shows:



4. Start playback by pressing PLAY/PAUSE.
 5. To stop playback, press STOP.
- Press PLAY/PAUSE again for 2 seconds to return to CD/MP3 mode.

The display unit shows:



NOTE: Before removing your USB key, press STOP then press and hold PLAY/PAUSE for 2 seconds to return to CD/MP3 mode.

MAINTENANCE & SAFETY

OPERATING PRECAUTIONS AND GENERAL MAINTENANCE

- Place the unit on a hard and plane surface to ensure that it does not tip over.
- Do not expose the unit, batteries or the CDs to humidity, rain, sand or an excessive source of heat from a heater or direct sunlight.
- No not open the apparatus. A gap of at least 15 cm must be kept between the ventilation openings and the surrounding surfaces in order to ensure sufficient ventilation and avoid all accumulation of heat.

- The unit's mechanism features self-lubricating bearings and thus do not require grease or lubrication.
- Use a soft and dry cloth to clean the unit. Never use cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives, which may damage the cabinet.

CLEANING CDs

- Use a soft and clean cloth to wipe away fingerprints or dust from the surface of the disc.
- Wipe in a straight motion from the center to the edge. Very small dust particles and slight smudges have absolutely no effect on the sound quality.
- Never use chemical products such as sprays for conventional (vinyl) records, anti-static aerosols, benzene or thinners to clean your CDs.
- To reduce the risk of scratches, always store CDs in their case when not used.
- Do not expose CDs to direct sunlight, high humidity or excessively high temperatures for long periods of time.
- Never write or affix labels to the CD's surfaces.

CLEANING THE LENS

If the lens is dirty, the sound may skip and the CD may not be read correctly. Open the CD door and clean the lens as follows:

- Unplug the power cord.
- Dust or dry particles:

Blow on the lens several times using a camera lens brush, then wipe it gently with the brush to remove the dust. Then blow again on the lens.

Fingerprints:

If you are unable to clean the lens with the camera lens brush, use a dry cotton swab to clean the surface, from the center to the outside.

TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING

If a problem occurs, check the points below before taking the apparatus in for repair. Do not open the apparatus to prevent all risk of electrocution.

If you are unable to solve a problem using the indications provided below, contact your dealer or after-sales service center.

WARNING: Under no circumstances should you attempt to repair the apparatus yourself; doing so will void the guarantee.

NO SOUND / ELECTRIC POWER

The volume is not properly set.	Adjust the volume.
The electrical power cord is not plugged in correctly.	Check the power cord connections.
The batteries are dead/not inserted correctly.	Check the installation and charge of the batteries.

THE DISPLAY UNIT DOES NOT FUNCTION CORRECTLY / THE BUTTONS DO NOT FUNCTION

Electrostatic discharge.	Turn the unit off and disconnect it. Plug it back in a few seconds later.
---------------------------------	---

NO INFORMATION DISPLAYED ABOUT THE DISC

No CD in the player.	Insert a CD, CD-R or CD-RW in the player.
The CD is scratched or very dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
The laser lens is covered with condensation.	Wait until condensation disappears from the lens.
The CD-R is blank or the disc is not finalized.	Use a finalized CD-R.

THE CD IS NOT READ

The CD is scratched or very dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
The laser lens is covered with condensation.	Wait until condensation disappears from the lens.

THE CD SKIP TRACKS

The CD is scratched or dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
A program sequence is activated.	Exit the programming mode(s).

Poor Radio reception

- Increase the distance between the unit and your TV or any home appliance
- Fully extend the telescopic antenna.

Remarks

- If the unit is not used for 30 minutes or more, it will automatically enter STANDBY mode. Press the PROGRAM/RESTART button to resume use.
- If any anomaly occurs, switch the FUNCTION Selector to the OFF position, and then switch it back to CD/MP3/USB or FM ST. position again.

IMPORTANT

Note: Although this CD player can read CD-R, CD-RW and MP3 discs - in addition to normal CD's - the playability of CD-R, CD-RW and MP3 discs may be affected by the type of software that was used to create the discs, as well as the quality and condition of the blank media you are using. 100% playability cannot be guaranteed. This is not an indication of a problem with the player.

Important

- The USB port of this product is fully compatible with the USB 1.1 and 2.0 standard.
- If MP3 players connected to this port are not written in compliance with the official USB 1.1 or 2.0 standard it may occur that those MP3 players do not work on this port.
- This is not a defective of this product.
- The MP3 player does not comply with the official USB 1.1 or 2.0 standard.

**INSTRUCTIONS IN ENVIRONMENT PROTECTION**

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

Netvoeding

Deze uitrusting werd ontworpen om te werken op wisselstroom netvoeding van 230 volt, 50 Hz. Andere stroombronnen kunnen dit apparaat beschadigen.

Gelieve na te kijken of op het informatieplaatje van het apparaat 230 V wisselstroom staat voordat u de stekker voor het eerst in een stopcontact stopt.

Netstekker

Wij hebben dit apparaat uitgerust met een standaard netstekker.

- Een beschadigd netsnoer mag uitsluitend worden vervangen door een goedgekeurd netsnoer van hetzelfde type bij een gekwalificeerde, erkende reparatieservice.
- Wanneer u de stekker afsnijdt, bijvoorbeeld om een ander type stekker aan te sluiten, verzoeken wij u de oude stekker te vernietigen omdat hij gevaarlijk kan zijn wanneer iemand hem per ongeluk in een stopcontact onder stroomspanning stopt. Volg nauwlettend de instructies voor de bekabeling die bij de nieuwe stekker werden meegeleverd.
- Wanneer de stekker is voorzien van een zekering, verwijdert u de zekering voordat u de stekker wegwerpt.
- Volg nauwlettend de instructies voor de bekabeling die bij de nieuwe netstekker werden meegeleverd.
- Gebruik een stekker met zekering nooit zonder dat de afdekking van de zekering intact is.

Symbolen



Deze uitrusting is dubbel geïsoleerd waardoor een aardeaansluiting niet vereist is.



Deze markering is aangebracht om aan te geven dat het apparaat voldoet aan de Europese normen voor veiligheid en elektromagnetische congruentie.



Een gevaarlijk voltage dat een risico voor elektrische schokken inhoudt is binnenin dit product aanwezig.



Belangrijke instructies voor het gebruik en onderhoud zijn ingesloten in de documentatie die bij dit product werd meegeleverd.

Veilig gebruik en onderhoud van uw audio-apparatuur

Hoewel wij dit product hebben ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de Europese veiligheidsnormen, moet men zoals met alle elektrische apparatuur voorzichtig zijn om een zo lang mogelijke gebruiksduur en veilig gebruik te garanderen. Hier volgen enkele tips om u daarbij te helpen.

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u dit apparaat in gebruik neemt.
- Bescherm het netsnoer. U dient ervoor te zorgen dat niemand over het netsnoer kan vallen en dat het netsnoer niet platgedrukt, geschaafd, gesneden enz. wordt.
- Voorkom omstandigheden die problemen kunnen veroorzaken zoals natte of stomende ruimtes, een hoge vochtigheidsgraad, sterke trillingen, extreem hoge of lage temperaturen, rechtstreeks zonlicht en zeer stoffige ruimtes.
- Sta nooit toe dat iemand voorwerpen in de openingen en ventilatiesleuven stopt.

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

- Om stroom te besparen schakelt u de netvoeding uit of verwijdert u de netstekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, tenzij de functie van het apparaat een ononderbroken stroomvoeding vereist.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer er vloeistof op is gemorst, wanneer het op de een of andere manier beschadigd is of wanneer het abnormaal functioneert. Trek de stekker dan meteen uit het stopcontact en vraag advies aan een specialist.
- Trek tijdens onweer de netstekker uit het stopcontact.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Alle andere vormen van gebruik kunnen de garantie teniet doen en gevaarlijk zijn.

Ventilatie

Zet dit apparaat neer op een harde, vlakke ondergrond waar het niet aan rechtstreeks zonlicht of warmtebronnen kan worden blootgesteld. Wanneer u dit apparaat in een kast zet, moet u aan alle zijden een minimum van 10 cm vrije ruimte voorzien. Blokkeer de ventilatieopeningen niet, ook niet de ventilatieopeningen onderaan het apparaat door het neer te zetten op een zachte stoffering e.d. Door oververhitting kan de gebruiksduur van dit apparaat drastisch verkorten en bestaat een groter brandgevaar.

Schoonmaken

Trek de stekker uit het stopcontact en gebruik alleen een zachte, lichtbevochtigde doek. Gebruik geen chemische schoonmaakproducten of sterke detergents, omdat deze de esthetische afwerking kunnen beschadigen.

Batterijen

Verwijder de batterijen wanneer het apparaat lange tijd niet zal worden gebruikt. Batterijen die in het apparaat worden gelaten kunnen gaan lekken en het apparaat beschadigen. Dergelijke schade wordt niet door de garantie gedekt. Gelieve oude batterijen terug te brengen naar een zaak die batterijen verkoopt, van waaruit ze kunnen worden gerecycleerd. Zo helpt u ons milieu te beschermen.

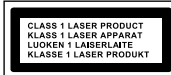
Wegwerpen

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag niet als huisvuil worden behandeld. Gelieve het terug te brengen naar de zaak waar u dit apparaat aankocht of daar instructies betreffende het wegwerpen ervan te vragen. Breng de batterijen en de verpakkingsmaterialen terug naar een plaatselijk inzamelsysteem, van waaruit ze kunnen gerecycleerd worden.

Belangrijke waarschuwingen in verband met de veiligheid

- De behuizing van dit apparaat mag niet worden opengemaakt om elektrische schokken te voorkomen.
- In geval van problemen mag u het apparaat niet zelf proberen te repareren. Vraag een gekwalificeerde erkende reparatieservice om het probleem te onderzoeken.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppelende of spattende vloeistof en zet geen voorwerpen die met water gevuld zijn zoals vazen bovenop het apparaat.
- Zet nooit een naakte vlam op of vlakbij dit apparaat.
- Kleine onderdelen. Laat jonge kinderen niet met dit apparaat spelen.

Categorie 1 laserapparaat



Dit apparaat bevat een laserapparaat onder laagspanning. Onzichtbare laserstraling wanneer de behuizing is geopend of de sluitklemmen losgemaakt. Voorkom blootstelling aan de straal.

Waarschuwing in verband met auteursrechten

De meeste platen, compact disks en radio-uitzendingen bevatten materiaal dat beschermd wordt door auteursrechten. Het is in strijd met de wet om dergelijk materiaal op te nemen zonder toestemming van de eigenaar van de auteursrechten. Personen die dergelijk materiaal zonder toestemming van de eigenaar van de auteursrechten opnemen kunnen worden veroordeeld tot schadevergoeding aan de eigenaar van de auteursrechten en in sommige gevallen gerechtelijk vervolgd worden.

IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

1. FUNCTIESCHAKELAAR
2. WISSELSROOM NETVOEDING
3. LUIDSPREKER
4. DISPLAY
5. FM-STEREO INDICATOR
6. USB-CONTACT
7. DEKSEL BATTERIJENVAK
8. AFSTEMKNOP
9. HANDVAT
10. VOLUMEKNOP
11. STEREO HOOFDTELEFOONINGANG
12. MODUS
13. PROGRAMMA/OPNIEUW STARTEN
14. MAPHOGER
15. MAP LAGER
16. TELESCOPISCHE ANTENNE
17. VOLGENDE
18. WEERGAVE/PAUZE
19. TERUG
20. STOP
21. CD-LADE



COMPACT DISK

1. Gebruik alleen compact disks waarop het volgende label is aangebracht:
2. Opmerkingen bij het hanteren van disks
 - Verwijderen van disks uit hun doosje en er terug inzetten.
 - Raak de weerspiegelende opnamezijde niet aan.
 - Kleef of schrijf niets op het diskoppervlak.
 - Buig disks niet om.
3. Opbergen
 - Bewaar disks in hun doosje.
 - Stel disks niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, een hoge vochtigheidsgraad of stoffige plaatsen.
4. Schoonmaken van disks
 - Veeg vuil, stof en vingerafdrukken op disks weg met een zachte doek.
 - Disks moeten van het midden naar de buitenrand toe worden schoongeveegd.
 - Gebruik nooit benzeen, thinners, schoonmaakproducten voor vinylplaten of antistatische sprays op Disks.
 - Vergeet niet de cd-lade te sluiten zodat stof niet bij de lens kan komen.
 - Raak de lens niet aan.

STROOMVOEDING

Het gebruik van gelijktijdige stroomvoeding

U kunt netvoeding gebruiken om batterijstroom te besparen. Vergeet NIET de stekker uit het stopcontact te verwijderen wanneer u de batterijen gaat inzetten.

Batterijen (niet inbegrepen)

- Maak het batterijenvak open en zet 8 batterijen van het type R14 in, erop letgend dat de "+" en "-" polen correct worden ingezet.

Belangrijk:

Na het vervangen van de batterijen moet u de oude batterijen in overeenstemming met de plaatselijke reglementering wegwerpen. Ze moeten worden teruggebracht naar een specifieke locatie, van waaruit voor een veilige recyclage wordt gezorgd zodat ze geen enkel gevaar voor het milieu vormen. Werp batterijen nooit in vuur.

OPMERKINGEN:

- Onjuist gebruik van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt, wat het batterijenvak gaat corroderen. Gebruik geen batterijen van verschillende types samen: gebruik bijvoorbeeld geen alkaline batterijen met zouthoudende batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen. Gebruik batterijen van hetzelfde type als wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Verwijder de batterijen uit dit apparaat wanneer het lange tijd niet zal worden gebruikt om schade door batterijlekkage te voorkomen.
- Het gebruik van wisselstroomvoeding
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het informatieplaatje van de fabrikant in het batterijenvak overeenstemt met het voltage van de netvoeding bij u thuis. Gebruik dit apparaat NIET wanneer dit niet het geval is, doch vraag advies aan een gekwalificeerde technicus.
- Sluit het netsnoer aan op het apparaat en stop daarna de stekker in het stopcontact. Het stopcontact moet zich vlakbij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomvoeding naar het apparaat volledig uitte schakelen. Trek van het apparaat de stekker tijdens onweer uit het stopcontact.

ALGEMENE BEDIENING

Algemene bediening

- Selecteer een bron door de FUNCTIESCHAKELAAR te schakelen naar CD, MP3, USB, OFF (uit) of RFM ST.
- Stel het gewenste volumeniveau in met behulp van de VOLUMEKNOP.
- Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand OFF (uit) om het apparaat uit te schakelen.

De radio

- Om naar FM-zenders te luisteren trekt u de telescopische antenne uit en richt u de antenne voor een optimale ontvangst. Maak de antenne korter wanneer het signaal te sterk is (bijvoorbeeld wanneer u zich vlakbij de zender bevindt).

Radio-ontvangst

1. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand FM ST.
2. Draai de AFSTEMKNOP om naar de gewenste zender te zoeken.
3. OPMERKINGEN: De FM-stereo indicator gaat branden wanneer de GOLFBANDSCHAKELAAR naar de stand FM ST. is geschakeld en u de radio heeft afgestemd op een FM-stereo zender.
4. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand OFF (uit) wanneer u klaar bent met luisteren naar de radio.

Stereohoofdtelefoon contact

- Sluit een hoofdtelefoon aan nadat u het volume op een laag niveau heeft geschakeld en zet het volume indien nodig daarna harder. Langdurig via de hoofdtelefoon luisteren naar hoge volume-instellingen kan gehoorstoornissen veroorzaken.
- Zet het VOLUME op een zacht niveau voordat u de hoofdtelefoon opzet. U kunt daarna het VOLUME geleidelijk harder zetten tot een comfortabel niveau.

CD, MP3 EN USB-MP3

Deze cd-speler ondersteunt audiodisks, CD-R, CD-RW, MP3-bestanden en USB-bestanden. Probeer met dit apparaat geen CD-ROM, CDI, VCD's, DVD's of DATA-CD's te lezen.

Opmerking: Zelfs wanneer deze draagbare radio-cd-speler in staat is om sommige bestanden op CD-R en CD-RW disks te lezen, kunnen wij niet 100% garanderen dat alle CD-R/RW disks kunnen worden gelezen. De weergave ervan is onder meer afhankelijk van de kwaliteit en conditie van de gebruikte blanco disks. Niet-weergeefbare bestanden wijzen niet op een defect van dit apparaat.

1. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand CD / MP3 / USB (" - - " verschijnt kort op de display).
2. Druk op de hoek van de cd-lade die gemarkeerd is met OPEN/CLOSE om de cd-lade te openen.
3. Zet een CD, CD-R, CD-RW of MP3-disk met de gedrukte zijde naar boven gericht in de cd-lade en sluit voorzichtig de cd-lade.

4. Start de weergave door te drukken op PLAY/PAUSE.
 - Druk 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om van de modus CD MP3 over te schakelen naar de modus USB MP3. Druk nogmaals 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om terug te keren naar de modus CD MP3.
 5. Druk op PLAY/PAUSE voor de WEERGAVE en om de weergave TIJDELIJK TE ONDERBREKEN.
 6. Druk op STOP om de cd-weergave te stoppen.
- OPMERKING: De cd-weergave stopt automatisch wanneer de cd-lade wordt geopend, de radiofunctie wordt geselecteerd of de volledige CD MP3/USBMP3disk is weergegeven.

Selecteren van een ander muziknummer

Druk tijdens de weergave op NEXT of BACK van het apparaat om een ander muziknummer te selecteren.

- Wanneer u in de modus stop of pauze een muziknummer heeft geselecteerd, drukt u op PLAY/PAUSE om de weergave te hervatten.
- Druk kort op NEXT om naar het volgende muziknummer over te gaan of druk meermaals op NEXT tot het gewenste muziknummer op de display is aangegeven.
- Druk kort op BACK om terug te keren naar het begin van het huidige muziknummer. Druk meermaals op BACK om een eerder muziknummer terug te vinden.

Selecteren van een andere map

- Druk vanuit de modus STOP op FOLDER UP. Druk wanneer de display knippert op NEXT of BACK om de gewenste map te selecteren.
 - Om eerdere mappen te selecteren drukt u op FOLDER DOWN.
- (Opmerking: de functie FOLDER UP/DOWN kan alleen worden gebruikt wanneer minstens 2 overzichten op de disk zijn opgenomen.)

Zoeken naar een passage in een muziknummer

1. Houd BACK of NEXT ingedrukt om snel binnen een muziknummert te zoeken terwijl het geluid is uitgeschakeld.
2. Laat de toets BACK of NEXT regelmatig los tot u de gewenste passage heeft gevonden (de gewone weergave hervat automatisch).

CD, MP3 EN USB-MP3

Herhaal

Herhaal: voortdurend herhaalde weergave van het huidige muziknummer. Herhaal alles: voortdurend herhaalde weergave van de volledige CD.

Druk eenmaal op de toets MODE om het huidige muziknummer te herhalen, druk tweemaal om (tijdens de weergave van MP3-bestanden) de huidige map te herhalen. Druk een 3' maal om de hele disk of USB-stick te herhalen.

OPMERKING: Bij CD drukt u een eerste maal om het muziknummer te herhalen en een tweede maal voor de volledige disk.

Programmeren van muziknummers

- U kunt tot 20 muziknummers in een gewenste volgorde programmeren. U kunt ook eenzelfde nummer meermaals programmeren.
- Druk in de modus STOP op BACK of NEXT om een muziknummer te selecteren.
- Wanneer het gewenste muziknummer op de display is verschenen, drukt u eenmaal op de toets PROG om dat muziknummer in het geheugen op te slaan ("prog" verschijnt even op de display, gevolgd door het geselecteerde muziknummer).
- Herhaal de stappen 1 en 2 om ander muziknummers aan uw programma toe te voegen.
- Druk op PLAY/PAUSE om de weergave van uw programma te starten.
- "FUL" (vol) verschijnt op de display wanneer u meer dan 20 muziknummers probeert te programmeren.

Nakijken van het programma

- Druk in de modus STOP op de toets PROG. (De muziknummers worden in de programmeermodus op de display aangegeven).

Wissen van het programma

Om het geheugen te wissen kunt u het volgende doen:

- de cd-lade openen;
- de knop RADIO selecteren;
- Tweemaal op STOP drukken.

Het gebruik van een USB-geheugenstick

1. Verschuif de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand CD / MP3 / USB.
2. Stop uw USB-geheugenstick in het USB-contact.

3. Houd PLAY/PAUSE 2 seconden lang ingedrukt om vanuit de modus CD / MP3 naar de modus USB over te gaan.
4. Het apparaat schakelt automatisch over op de aangesloten media wanneer slechts één bron (CD of USB) beschikbaar is.

Het volgende wordt op de display aangegeven:



(USB-MODUS)

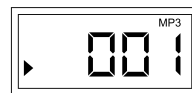
5. Start de weergave door te drukken op PLAY/PAUSE.

6. Druk op STOP om de weergave te stoppen.
- Druk nogmaals 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om terug te keren naar de modus CD / MP3.

- Het volgende wordt op de display aangegeven:



(CD-MODUS)



(MP3-MODUS)

OPMERKING:

Druk op STOP en houd PLAY/PAUSE 2 seconden lang ingedrukt om terug te keren naar de modus CD / MP3 voordat u de USB-geheugenstick verwijdt.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het apparaat werkt niet Geen functies	Controleer of het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Kijk de stroomvoeding na met een ander apparaat. De zekering is gesprongen. De batterijen zijn leeg.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Kijk de netvoeding na met een ander apparaat. Vervang de zekering in de stekker. Vervang de batterijen.
--	--	--

Geen geluid	Er is een verkeerde geluidsinstelling geselecteerd.	Kijk na of de GOLF BANDSCHAKELAAR naar de correcte stand is geschakeld. Is de cd vuil of zijn er vingerafdrukken op?
Het geluid is onstabiel of vervormd Storingen op de radio	Probleem met de batterijen. Teveel trilling.	Vervang de batterijen. Zet het apparaat neer op een vlakke, stabiele ondergrond. Kijk de antenne na.
Het geluid wordt overstemd door storingen	Externe storing. Zwak signaal.	Verplaats de ontvanger. Probeer de ontvanger fijn af te stemmen.
Zwakke ontvangst.	De antenne is niet goed gericht of u bevindt zich in een gebied met zwakke signalen.	Richt de antenne, verplaats de ontvanger bij voorkeur vlakbij een raam of gebruik een binnenantenne

Slecht radio-ontvangst

- Vergroot de afstand tussen het apparaat en uw TV of andere huishoudelijke apparaten
- Trek de telescoopantenne volledig uit.

Opmerkingen

- Als het apparaat langer dan 30 minuten niet wordt gebruikt, zal het automatisch naar de STANDBY stand schakelen. Druk op de PROGRAMMEREN/OPNIEUW STARTEN knop om het gebruik te hervatten.
- Indien er een storing optreedt, dient u de FUNCTIE-schakelaar naar de UIT-stand te schakelen en vervolgens terug te schakelen naar de CD/MP3/USB- of FM ST.-stand.

BELANGRIJK

Opmerking: Hoewel deze CD speler naast gewone CD's ook CD-R, CD-RW en MP3 schijven kan lezen, kan het afspelbaar zijn van CD-R, CD-RW en MP3 schijven worden beïnvloed door het type software waarmee de discs zijn gemaakt. Ook de kwaliteit en de conditie van de lege media die u gebruikt, spelen daarbij een rol. Een afspelbaarheid van 100% kan niet worden gegarandeerd. Dit is geen aanwijzing voor een probleem met de speler.

Belangrijk

- De USB poort van dit product is volledig compatibel met de USB 1.1 en 2.0 standaard.
- Indien een aangesloten MP3 speler niet functioneert, bestaat de mogelijkheid dat de speler niet aan de officiële USB 1.1 of 2.0 standaard voldoet.
- Dit is geen defect aan dit product.
- De MP3 speler voldoet niet aan de officiële USB norm 1.1 of 2.0.



AANWIJZINGEN INZAKE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent. De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de materiële verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamepunt.

MESURES DE SÉCURITÉ

Réseau d'électricité

Cet appareil doit être branché sur une source d'alimentation AC de 230V 50Hz. Toute autre source d'alimentation peut endommager l'appareil. Assurez-vous que la fiche signalétique de l'appareil indique 230V AC avant de brancher l'appareil sur le secteur pour la première fois.

Prise de branchement

Cet appareil est muni d'une prise de branchement sur le secteur standard.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, il doit être remplacé par un cordon du même type par l'un de nos agents agréés ou un électricien qualifié.
- Si vous sectionnez la prise de branchement, par exemple pour installer un autre type de prise, détruisez la vieille prise afin d'éviter qu'elle ne soit insérée par mégarde dans une prise murale sous tension. Suivez attentivement les instructions pour procéder à l'installation de la nouvelle prise électrique.
- Si la prise est munie d'un fusible, enlevez le fusible avant de mettre la prise au rebut.
- Suivez attentivement les instructions pour procéder à l'installation de la nouvelle prise en toute sécurité.
- N'utilisez jamais une prise munie d'un fusible sans son couvercle.

Symboles



Cet appareil est équipé d'une double isolation; une mise à la terre n'est donc pas nécessaire.



Présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, constituant un risque de chocs électriques.



Ce symbole est utilisé pour indiquer que cet appareil est conforme aux normes européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.



Instructions importantes relatives au fonctionnement et à la maintenance de de l'appareil dans la documentation accompagnant l'appareil.

Utilisation et entretien de votre équipement audio

Cet appareil a été conçu et fabriqué de façon à se conformer aux normes européennes de sécurité. Toutefois, comme avec tout appareil électrique, certaines précautions d'emploi doivent être observées afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et permettre une utilisation en toute sécurité. Vous trouverez ci-après quelques conseils pouvant vous aider.

- Lisez attentivement toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.
- Protégez le cordon d'alimentation. Acheminez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne risque pas d'être piétiné, écrasé ou sectionné.
- Choisissez un emplacement avec soin. Évitez les endroits poussiéreux, humides ou détrempés, les fortes vibrations, les températures extrêmes et les rayons directs du soleil.
- N'insérez aucun objet dans les trous d'aération de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ

- Faites des économies d'énergie. Coupez l'alimentation à la source ou débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, à moins que le fonctionnement de l'appareil ne nécessite une alimentation en continu.
- Cessez immédiatement toute utilisation si des liquides se sont déversés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil est endommagé de quelque manière que ce soit ou s'il ne semble pas fonctionner normalement. Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation et faites appel à un technicien qualifié.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant un orage.
- Cet appareil est destiné à un usage ménager uniquement. Toute utilisation de cet appareil à des fins autres que celles prévues peut présenter des dangers et invalider la garantie.

Ventilation

Posez l'appareil sur une surface plane et solide à l'abri des rayons directs du soleil et des sources de chaleur. Si l'appareil est posé sur une étagère ou un meuble de rangement, maintenez une distance d'au moins 10cm tout autour de l'appareil. Veillez à ne pas obstruer les trous d'aération, y compris ceux situés sur l'envers de l'appareil, en posant l'appareil sur un tapis ou sur de la moquette, afin d'éviter toute surchauffe pouvant réduire considérablement la durée de vie de l'appareil et causer des incendies.

Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants au risque d'endommager la finition.

Piles

Enlevez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Les piles laissées à l'intérieur de l'appareil peuvent couler et corroder les pièces internes de l'appareil et invalider la garantie. Procédez à une mise au rebut de vos piles usées dans le respect de l'environnement en faisant usage des points de collecte et de recyclage prévus à cet effet.

Mise au rebut

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec le reste de vos ordures ménagères. Demandez à votre revendeur quelles sont les mesures de recyclage appropriées pour ce type de produit. Recyclez vos plies usées et les matériaux d'emballage en faisant usage des points de collecte et de recyclage prévus à cet effet.

Importantes Mesures de Sécurité

- Pour éviter les risques de chocs électriques, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, n'essayez pas d'y remédier vous-même. Faites appel à un technicien qualifié.
- Maintenez l'appareil à l'abri des éclaboussures et veillez à ne pas poser d'objets remplis d'eau ou de tout autre liquide (vases, etc.) sur l'appareil.
- Ne laissez pas cet appareil à proximité d'une flamme nue.
- Ne laissez pas de jeunes enfants s'amuser avec cet appareil. Contient des pièces de petite taille pouvant être ingérées.

Produit laser de classe 1

Cet appareil est muni d'un dispositif laser de faible puissance. Rayon laser invisible en cas d'ouverture ou de défaillance du mécanisme de verrouillage. Evitez toute exposition au rayon.



Mise en garde concernant les droits d'auteur

Les droits d'auteurs s'appliquent aux enregistrements sonores tels que les disques, cassettes, disques compacts et stations radio. Il est illégal d'enregistrer ou de reproduire tout matériel sans la permission du titulaire du droit d'auteur. Toute personne qui enregistre ou reproduit tout matériel sans la permission du titulaire du droit d'auteur peut être tenue de verser des dommages et intérêts au titulaire du droit d'auteur et faire l'objet de poursuites pénales.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Pensez à ajuster le volume à un niveau normal, et non pas au maximum.

IDENTIFICATION DES BOUTONS DE COMMANDE

1. SÉLECTEUR DE FONCTIONS
2. ALIMENTATION AC
3. ENCEINTE
4. AFFICHAGE
5. INDICATEUR FM STÉRÉO
6. PRISE USB
7. TRAPPE DU COMPARTIMENTA PILES
8. BOUTON DE RÉGLAG
9. POIGNÉE
10. BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUM
11. MODE
12. DOSSIER SUIV
13. PROGRAMME/REDÉMARRAGE
14. PRISE DE BRANCHEMENT POUR ÉCOUTEURS STÉRÉO
15. DOSSIER PRÉC
16. ANTENNE TÉLESCOPIQUE
17. SUIVANT
18. LECTURE/PAUSE
19. RETOUR
20. ARRÊT
21. PORTE CD



DISQUES COMPACTS

1. Utilisez uniquement des disques compacts qui portent la marque suivante:
2. Notes concernant la manipulation des disques. Enlever le disque de son boîtier et le charger.
 - Ne touchez pas la surface enregistrée du disque.
 - Ne collez pas d'étiquettes et n'écrivez pas sur la surface non enregistrée du disque.
 - Ne pliez pas le disque.
3. Rangement
 - Rangez le disque dans son boîtier.
 - Gardez vos disques à l'abri des rayons directs du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité et de la poussière.
4. Nettoyer un disque
 - Eliminez les saletés, poussières et traces de doigts éventuelles à l'aide d'un chiffon doux.
 - Essuyez le disque en procédant de l'intérieur vers l'extérieur.
 - N'utilisez jamais de benzène, diluants, liquides de nettoyage ou sprays antistatiques pour nettoyer vos disques compacts.
 - N'oubliez pas de fermer la porte du compartiment CD afin de protéger la lentille de la poussière.
 - Ne touchez pas la lentille.

ALIMENTATION

Alimentation PC

L'appareil peut être branché sur le secteur pour prolonger la durée des piles. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas branché sur une prise murale avant d'insérer les piles.

Piles (non fournies)

Ouvrez la trappe du compartiment à piles et insérez 8 piles R14 en veillant à respecter les indications de polarité "+" et "-" à l'intérieur du compartiment.

Important:

Lorsque vous remplacez les piles, jetez vos piles usées conformément aux règlements en vigueur dans votre localité. Faites usage des points de collecte prévus à cet effet de sorte que vos piles puissent être recyclées de façon appropriée dans le respect de l'environnement. Ne brûlez jamais vos piles usées.

NOTE:

- Des piles qui ne sont pas utilisées correctement peuvent dégager des électrolytes et corroder l'intérieur du compartiment à piles.
- Ne mélangez pas différents types de piles: par exemple, ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles salines.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées. Utilisez des piles du type recommandé par le fabricant.
- Enlevez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas utiliser les piles pendant un certain temps afin d'éviter tout dommage causé par un écoulement des piles.

Alimentation AC

- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique du fabricant à l'intérieur du compartiment à piles correspond à la tension du réseau dans votre localité. Dans la négative, n'utilisez pas cet appareil et faites appel à un technicien qualifié.
- Connectez le cordon d'alimentation à l'appareil puis branchez l'autre extrémité sur une prise murale située à proximité du produit de sorte qu'elle soit facilement accessible.
- Pour couper l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Pour protéger l'appareil pendant un orage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Fonctionnement Général

- Sélectionnez la source à l'aide du SÉLECTEUR DE FONCTIONS: CD, MP3, USB, ARRÊT ou RADIO.
- Réglez le volume sonore à votre convenance à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME.

- Pour éteindre l'appareil, faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position ARRÊT.

Radio

- Pour écouter la radio FM, étendez l'antenne télescopique et ajustez la longueur jusqu'à ce que la réception soit optimale. Réduisez la longueur de l'antenne si le signal est trop fort (lorsque vous vous trouvez à proximité du transmetteur, par exemple).
- Etant donné que l'appareil est muni d'une antenne intégrée, il n'est pas nécessaire d'étendre l'antenne télescopique pour la réception des stations MW.
- Changez l'orientation de l'appareil jusqu'à ce que la réception soit optimale.

Réception radio

- Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position RADIO.
- Sélectionnez la bande de fréquences de votre choix à l'aide du SÉLECTEUR DE BANDES MW, FM ou FM ST.
- Recherchez la station de votre choix à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE.

NOTE:

- L'indicateur FM Stéréo apparaît à l'affichage lorsque vous mettez le SÉLECTEUR DE BANDES en position FM ST. et réglez la radio sur une station FM stéréo.
- Lorsque vous avez fini d'écouter la radio, faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position ARRÊT.

Prise de branchement des écouteurs stéréo

- Branchez les écouteurs sur la prise prévue à cet effet avec le volume sonore réglé à un niveau très bas et augmentez le volume sonore si nécessaire. Une écoute prolongée à plein volume peut causer une perte permanente d'acuité auditive.
- Réduisez le volume sonore à un niveau très bas avant de mettre les écouteurs dans les oreilles. Réglez progressivement le volume sonore à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME.

CD MP3 ET USB MP3

Ce lecteur CD permet la lecture de disques audio, CD-R, CD-RW, fichiers MP3 et fichiers USB. Les CD-ROMs, CDiS, VCDs, DVD's ou CDs contenant des données ne sont pas lisibles sur ce lecteur.

Note:

Même si ce lecteur CD radio portable peut lire des disques CD-R et CD-RW, il n'est pas garanti à 100% que tous les types de CD-R / CD-RWs sont lisibles sur ce lecteur. La lecture dépend notamment de la qualité des disques vierges utilisés. Si un disque ne peut être lu, cela n'est pas forcément une indication d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

1. Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position CD / MP3 / USB (l'affichage indique brièvement "-- --").
2. Pour ouvrir la porte du compartiment CD, appuyez sur OUVRIRE / FERMER.
3. Insérez un CD, CD-R, CD-RW ou MP3, avec l'étiquette sur le dessus et rabaissez délicatement la porte du compartiment CD.
4. Appuyez sur LECTURE / PAUSE pour commencer la lecture du disque.
5. Appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer du mode CD MP3 au mode USB MP3. Appuyez de nouveau sur le bouton LECTURE / PAUSE pendant 2 secondes pour retourner en mode CD MP3.
6. Appuyez sur LECTURE / PAUSE pour mettre la lecture en PAUSE ou reprendre la LECTURE. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ARRÊT.

NOTE: La lecture du disque s'arrête automatiquement lorsque le compartiment CD est ouvert, lorsque la fonction radio est sélectionnée ou lorsque la lecture du CD MP3 / USB MP3 est terminée.

Sélectionner une autre piste

- En cours de lecture, appuyez sur SUIVANT ou RETOUR pour sélectionner une piste.
- Si vous avez sélectionné un numéro de piste à l'Arrêt ou en Pause, appuyez sur LECTURE / PAUSE pour reprendre la lecture.
- Appuyez brièvement sur SUIVANT pour passer à la piste suivante ou appuyez répétitivement sur SUIVANT jusqu'à ce que le numéro de la piste recherchée apparaisse à l'affichage.
- Appuyez brièvement sur RETOUR pour retourner au début de la piste en cours de lecture.
- Appuyez répétitivement sur RETOUR pour rechercher une piste précédente.

Sélectionner un autre dossier

- À l'ARRÊT, appuyez sur DOSSIER SUIV. Lorsque l'écran se met à clignoter, appuyez sur SUIVANT ou RETOUR pour sélectionner le dossier de votre choix.

- Pour sélectionner le dossier précédent, appuyez sur DOSSIER PRÉC.
(Note: La fonction DOSSIER SUIV / PRÉC) ne peut être activée que si le disque contient au moins 2 répertoires.

Rechercher un passage sur une piste

- Appuyez sur le bouton RETOUR ou SUIVANT pour procéder à une lecture de la piste à grande vitesse avec le volume en sourdine.
- Relâchez le bouton RETOUR ou SUIVANT périodiquement jusqu'à ce que vous ayez atteint le passage recherché (la lecture de la piste reprend automatiquement).

CD MP3 ET USB MP3

Répéter:

Répéter: répétition en continu de la piste en cours de lecture. Répéter tout: répétition en continu du disque entier. Appuyez une fois sur MODE pour répéter la piste en cours de lecture, appuyez deux fois pour répéter le dossier en cours de lecture (en mode de lecture de fichiers MP3) et appuyez trois fois pour répéter le disque ou la clé USB entier.

NOTE: Pour un CD, appuyez une fois pour répéter une piste et deux fois pour répéter le disque entier.

Programmer des pistes

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes dans n'importe quel ordre. Si vous le souhaitez, une piste peut être programmée plus d'une fois.
- A l'ARRÊT, appuyez sur RETOUR ou SUIVANT pour sélectionner une piste.
- Lorsque le numéro de la piste souhaitée apparaît à l'affichage, appuyez une fois sur PROG pour programmer la piste ("prog" apparaît brièvement à l'affichage, suivi du numéro de la piste sélectionnée). Répétez les étapes 1 et 2 pour sélectionner et programmer d'autres pistes.
- Pour commencer la lecture des pistes que vous avez programmées, appuyez sur LECTURE / PAUSE. L'affichage indique "FUL" si vous essayez de programmer plus de 20 pistes.

Vérification du programme

- A l'ARRÊT, appuyez sur PROG (les numéros des pistes programmées s'affichent à l'écran dans l'ordre).

Effacer un programme

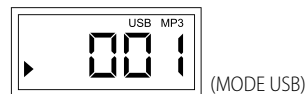
Pour effacer un programme, procédez comme suit:

- Ouvrez la porte du compartiment CD;
- Sélectionnez la source RADIO;
- Appuyez deux fois sur ARRÊT.

Utilisation avec une clé USB

1. Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position CD / MP3 / USB.
2. Insérez votre clé USB dans le port USB de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer du mode CD / MP3 au mode USB.
4. L'appareil passe automatiquement en mode USB si une seule source est disponible. (CD ou USB).

L'affichage indique:



5. Pour commencer la lecture, appuyez sur LECTURE / PAUSE.
 6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ARRÊT.
- Appuyez de nouveau sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour retourner en mode CD / MP3.

L'affichage indique:



NOTE:

Avant d'enlever la clé USB, appuyez sur ARRÊT puis appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour retourner en mode CD / MP3.

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'appareil ne se met pas en marche Aucune fonction.	Vérifiez que l'appareil est branché sur le secteur La prise murale n'est pas sous tension Le fusible a sauté Les piles sont mortes	Branchez l'appareil sur le secteur Vérifiez que la prise murale est sous tension en branchant un autre appareil Remplacez le fusible Remplacez les piles
Pas de son	Le son est à son niveau minimum	Vérifiez la position du sélecteur de bandes Le disque est-il sale ou couvert de traces de doigts?
Son déformé Interférences nuisibles à la réception radio	Interférences en provenance des piles Vibrations excessives	Remplacez les piles Posez l'appareil sur une surface plane et stable Vérifiez l'antenne
Crépitement ou bourdonnement	Interférences externes Signal faible	Changez l'emplacement de l'appareil Essayez d'affiner la réception
Réception faible	Mauvaise orientation de l'antenne Zone de faible réception	Changez l'orientation de l'antenne ou changez l'emplacement de l'appareil, par ex. près d'une fenêtre si vous utilisez une antenne intérieure

Réception radio faible

- Augmentez la distance entre l'appareil et votre téléviseur ou tout autre appareil ménager
- Déployez complètement l'antenne télescopique.

Remarques

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes, il basculera automatiquement en mode STANDBY. Appuyez sur le bouton PROGRAMME/REDÉMARRAGE pour revenir en mode d'utilisation normale.
- Si un mauvais fonctionnement se produit, faites glisser le Sélecteur de FONCTIONS sur la position OFF, et ensuite remplacez-le sur la position CD/MP3/USB ou FM STÉRÉO.

IMPORTANT

Remarque: Bien que cet appareil soit conçu pour pouvoir en plus des disques CD normaux, lire également des disques CD-R, CD-RW et MP3, cette capacité de lecture peut être affectée par le type de software qui a été utilisé lors de l'enregistrement du disque, ainsi que par sa qualité ou les conditions et même du type du support utilisé. La lisibilité à 100% ne peut donc être garantie. Ce n'est pas une indication qu'il y a un problème avec l'appareil!!

Important

- La porte USB de ce produit est complètement compatible avec les standards USB 1.1 et 2.0. Dans l'alternative ou un auxiliaire MP3 connecté ne fonctionne pas, il devrait très certainement s'agir d'un lecteur qui ne répond pas aux standards officiels USB 1.1 ou 2.0.
- Dans ce cas, il ne s'agit pas d'une panne de l'appareil.
- C'est l'auxiliaire MP3 qui ne répond pas aux normes USB 1.1 ou 2.0 officielles

INDICATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

SICHERHEITSHINWEISE

Netzstromversorgung

Dieses Gerät ist für den Betrieb am Stromnetz mit 230 Volt Wechselstrom, 50 Herz konzipiert. Andere Stromquellen können zu Beschädigungen des Gerätes führen. Überprüfen Sie, ob 230 VAC auf dem Typenschild des Gerätes steht, bevor Sie es das erste Mal ans Stromnetz anschließen.

Netzstecker

Dieses Gerät ist mit einem herkömmlichen Netzstecker ausgerüstet.

- Wird der Netzstecker beschädigt, so muss er von einem qualifizierten Kundendienstvertreter gegen einen genehmigten Stecker desselben Typs ausgetauscht werden.
- Wenn Sie den alten Stecker abschneiden, etwa um ihn gegen einen neuen auszutauschen, sollten Sie den alten Stecker vernichten, da dieser eine Gefahr darstellen könnte, wenn er in eine stromführende Steckdose gesteckt würde. Befolgen Sie die dem neuen Stecker beiliegenden Verdrahtungshinweise.
- Wenn der Stecker eine Sicherung enthält, sollte die Sicherung entfernt werden, bevor der Stecker weggeworfen wird.
- Befolgen Sie sorgfältig die dem neuen Stecker beiliegenden Verdrahtungshinweise.
- Verwenden Sie niemals einen mit einer Sicherung ausgestatteten Netzstecker ohne den Sicherungsdeckel.

Symbole



Dieses Gerät ist doppelt isoliert und ein Erdanschluss ist nicht notwendig.



Gefährliche Spannungen, welche einen elektrischen Schlag hervorrufen können, sind im Geräteinneren enthalten.



Diese Markierung bedeutet, dass das Gerät den europäischen Sicherheits- und elektromagnetischen Kompatibilitätsnormen entspricht.



Wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise befinden sich in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation.

Sichere Verwendung und Wartung Ihres Audiogerätes

Die Konstruktion und Herstellung dieses Gerätes erfolgte in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Sicherheitsnormen, aber wie bei allen Elektrogeräten muss das Gerät vorsichtig gehandhabt werden, um eine möglichst lange Lebensdauer und eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Hier sind ein paar Tipps, um Ihnen dabei zu helfen:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Schützen Sie das Netzkabel. Sie müssen sicherstellen, dass niemand darauffreten und es nicht gequetscht, abgescheuert, abgeschnitten usw. werden kann.
- Vermeiden Sie, das Gerät schädigenden Umweltbedingungen wie etwa feuchten Orten, hoher Luftfeuchtigkeit, starken Erschütterungen, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starker Sonneneinstrahlung sowie übermäßig staubigen Orten auszusetzen.
- Erlauben Sie niemandem, Gegenstände in die Öffnungen und Belüftungsschlitze zu schieben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Strom zu sparen, sollten Sie bei NichtVerwendung des Gerätes den Netzschalter ausschalten bzw. den Netzstecker abziehen, außer die Gerätefunktion benötigt eine ständige Stromzufuhr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiterhin, wenn Flüssigkeit in das Gerät eindringt, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt geeignet. Jedwede andere Verwendung kann die Garantieansprüche zunichte machen und eine Gefährdung darstellen.

Belfütung

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche, wo es vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt ist. Halten Sie mindestens 10 cm Freiraum rund um das Gerät herum, wenn es in einem Kasten aufgestellt wird. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Gerätes, einschließlich der am Boden befindlichen, durch weiche Dekostoffe. Überhitzung kann das Gerät beschädigen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Reinigung

Trennen Sie das Netzteil ab und verwenden Sie zum Reinigen ausschließlich ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gehäuses angreifen können.

Batterien

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn Sie es voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen. Im Gerät gelassene Batterien können das Gerät durch Verschleiß und Auslaufen der Batteriesäure beschädigen und dadurch die Garantieansprüche zunichte machen. Zum Umweltschutz bitte die örtlichen Recyclingstellen benutzen, wenn Sie die Batterien entsorgen.

Entsorgung

Elektronische und Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an den Händler, der Ihnen dieses Gerät verkauft hat, für Hinweise zum Entsorgen. Benutzen Sie vorhandene Recyclingstellen zum Entsorgen von Batterien und Verpackungsmaterial.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Abdeckungen nicht entfernen, um einen elektrischen Schlag zu verhindern.
- Bei Störungen nicht versuchen, den Schaden selbst zu beheben, sondern einen qualifizierten Kundendiensttechniker zu Rate ziehen.
- Das Gerät nicht tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aussetzen und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie etwa Vasen, auf das Gerät stellen.
- Niemals eine offene Flammequelle auf das Gerät oder in die Nähe desselben stellen. Enthält Kleinteile; keine Kinder mit diesem Produkt spielen lassen.

Laserprodukt der Klasse 1



Dieses Produkt enthält einen schwachen Laser. Unsichtbare Laserstrahlung beim Öffnen des Gerätes und Überbrücken der Sicherheitsverriegelung. Vermeiden Sie es, sich dem Strahl auszusetzen.

Hinweise zum Urheberrecht

Die meisten Schallplatten, Compact-Discs und Radiosendungen enthalten Material, das dem Urheberrecht unterworfen ist. Es ist ungesetzlich, dieses Material ohne Einwilligung des Urheberrechtsinhabers zu kopieren. Wer solches Material ohne Einwilligung des Urheberrechtsinhabers vervielfältigt, unterliegt eventuell Schadenersatzansprüchen des Urheberrechtsinhabers und kann in manchen Fällen strafrechtlich verfolgt werden.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

1. FUNCTION SELECTOR (Funktionswahlschalter)
2. NETZSTROMVERSORGUNG
3. LAUTSPRECHER
4. DISPLAY
5. FM-STEREO-ANZEIGE
6. USB-BUCHSE
7. BATTERIEFACHDECKEL
8. TUNING (Sendersuchlauf)
9. GRIFF
10. VOLUME (Lautstärkeregler)
11. MODE (Modustaste)
12. FOLDER DOWN (Ordertaste abwärts)
13. PROGRAU/NEUSTART (Programmtaste)
14. STEREO- KOPFHÖRERBUCHSE
15. FOLDER UP (Ordertaste aufwärts)
16. TELESKOPANTENNE
17. Next(Weiter-Taste)
18. PLAY/PAUSE
19. BACK (Zurück-Taste)
20. STOP (Stopptaste)
21. CD-DECKEL



COMPACT DISC

1. Verwenden Sie stets Compact-Discs mit der folgenden Kennzeichnung:
2. Hinweise zum Handhaben von CDs
 - Die CD aus ihrer Schutzhülle herausnehmen und einlegen.
 - Die glänzende Signaloberfläche nicht berühren.
 - Kein Papier auf die Oberfläche kleben und nichts darauf schreiben.
 - CD nicht biegen.
3. Lagerung
 - Lagern Sie CDs in ihren Schutzhüllen.
 - Halten Sie CDs von direkter Sonneneinstrahlung bzw. hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und staubigen Orten fern.
4. Reinigen von CDs
 - Verwenden Sie ein weiches Tuch, um eine verschmutzte CD von Schmutz, Staub und Fingerabdrücken zu säubern.
 - Die CD sollte von der Mitte zum Rand hin gereinigt werden.
 - Niemals Benzol, Verdünner, Reinigungsmittel für Schallplatten oder antistatische Sprays benutzen.
 - Unbedingt den CD-Deckel schließen, damit die Linse nicht durch Staub verunreinigt wird.
 - Linse nicht berühren.

POWER SUPPLY

Gleichstrombetrieb

Netzstrom kann verwendet werden, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern. Stellen Sie sicher, dass das Gerät NICHT an der Wandsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie die Batterien einlegen.

Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 8 Batterien des Typs R14 vorsichtig ein, wobei auf die richtige Polung gemäß den Markierungen „+“ und „-“ im Batteriefach zu achten ist.

Wichtig:

Beim Austauschen der Batterien ist sicherzustellen, dass Sie die alten Batterien entsprechend der örtlichen Vorschriften entsorgen. Sie sollten zu einer Sondersam-

melstelle für Batterien gebracht werden, damit sie sicher entsorgt werden und die Umwelt nicht gefährden. Batterien nicht verbrennen.

HINWEISE:

- Der falsche Gebrauch der Batterien kann zum Auslaufen von Batteriesäure und Korrodieren im Batteriefach führen.
- Mischen Sie nicht Batteriesorten kombinieren Sie etwa nicht Alkalibatterien und Zink-/Kohlebatterien miteinander.
- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien gemeinsam. Verwenden Sie Batterien desselben Typs, wie vom Hersteller empfohlen.
- Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien aus dem Gerät herausgenommen werden, da sonst die Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen könnten.

Netzstrombetrieb

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Herstellers angegebene Spannung der Betriebsspannung in Ihrem Haus entspricht. Falls dies nicht der Fall ist, dürfen Sie dieses Gerät NICHT verwenden, und Sie sollten einen Experten zu Rate ziehen.
- Stecken Sie das Netzkabel in das Gerät und schließen Sie es an eine Wandsteckdose an. Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.
- Zum Abschalten der Stromversorgung sollten Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen.
- Zum Schutz des Gerätes bei einem Gewitter sollte das Netzkabel aus der Wandsteckdose gezogen werden.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Allgemeine Bedienung

- Wählen Sie die Quelle, indem Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD, MP3, USB, OFF oder FM ST. stellen.
- Stellen Sie mit Hilfe von VOLUME (des Lautstärkereglers) die gewünschte Lautstärke ein.
- Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf OFF (Aus), wenn Sie das Radio abschalten wollen.

Radio

- Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und richten Sie sie zum optimalen Empfang aus, wenn Sie FM-(UKW-) Radio hören wollen. Reduzieren Sie die Antennenlänge, wenn das Signal zu stark ist (wenn Sie sich etwa in der Nähe eines Senders befinden). Da das Gerät mit einer eingebauten Antenne ausgestattet ist, wird die.

Radioempfang

1. Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf FM ST.
2. Drehen Sie TUNING (den Sendersuchlauf), um auf den gewünschten Sender abzustimmen.
3. HINWEIS: Die UKW-(FM-)Stereo-Anzeige leuchtet auf, wenn BAND (der Wellenbereichswahlschalter) auf FM ST.
4. gesetzt ist und das Radio einen FM-(UKW-)Stereosender empfängt.
5. Wenn Sie mit dem Radiohören fertig sind, stellen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf OFF (Aus).

Stereokopfhörerbuchse

- Schließen Sieden Kopfhörer bei herabgesetzter Lautstärke an und erhöhen Sie dann die Lautstärke je nach Wunsch. Bei manchen Kopfhörern kann längeres Hören bei hoher Lautstärke zu Gehörschäden führen.
- Verringern Sie die LAUTSTÄRKE auf eine niedrige Stufe, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Danach können Sie die LAUTSTÄRKE allmählich auf einen angenehmen Pegel erhöhen.

CD MP3 UND USB MP3

Der CD-Player unterstützt Audio-CDs, CD-R, CD-RW, MP3-Dateien und USB-Dateien. Versuchen Sie nicht, CDROM, CDi, VCDs, DVDs oder DATACDs wiederzugeben. Hinweise: Obwohl dieser tragbare Radio-CD-Player CD-R- und CD-RW-Disks wiedergeben kann, können wir nicht 100%-ig garantieren, dass alle CD-R- bzw. CD-RW-Disks abgespielt werden können; die Wiedergabe hängt u. a. von der Qualität und dem Zustand der von Ihnen verwendeten leeren CD ab. Störungen bei der Wiedergabe bedeuten nicht unbedingt, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

1. Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD/MP3/USB (im Display erscheint kurz „--“).
2. Öffnen Sieden CD-Fachdeckel, indem Sie auf die Ecke mit der Markierung OPEN/CLOSE drücken.
3. Legen Sie eine CD, CD-R, CD-RW oder MP3-CD mit der Etikettenseite nach oben gerichtet ein und schließen Sie vorsichtig den CD-Fachdeckel.
4. Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) drücken.
 - Drücken Sie 2 Sekunden lang PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um vom CD MP3-Modus auf den USB MP3-Modus umzuschalten. Drücken Sie nochmals 2 Sekunden lang PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um zum CD MP3-Modus zurückzukehren.
5. Drücken Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um die Wiedergabe zu UNTERBRECHEN bzw. FORTZUSETZEN.
6. Drücken Sie auf STOP (die Stopptaste), um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.

HINWEIS: Die CD-Wiedergabe stoppt automatisch, wenn das CD-Fach geöffnet wird, die Radiofunktion ausgewählt wird oder die CD MP3/USB MP3 mit der Wiedergabe fertig ist.

Wahl eines anderen Titels

- Drücken Sie während der Wiedergabe auf NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) am Gerät, um einen anderen Titel auszuwählen.
- Wenn Sie eine Titelnnummer im Stopp- oder Pausenmodus ausgewählt haben, drücken Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Drücken Sie kurz auf NEXT (die Weiter-Taste), um zum nächsten Titel zu springen bzw. drücken Sie mehrmals auf NEXT (die Weiter-Taste), bis die gewünschte Titelnnummer im Display erscheint.
- Drücken Sie kurz auf BACK (die Zurück-Taste), um zum Beginn des aktuellen Titels zurückzukehren.
- Drücken Sie mehrmals auf BACK (die Zurück-Taste), um zu einem früheren Titel zurückzuspringen.

Wahl eines anderen Ordners

- Drücken Sie im STOP-Modus FOLDER UP (die Ordertaste aufwärts). Wenn die Anzeige blinkt, drücken Sie auf NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste), um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- Drücken Sie auf FOLDER DOWN (die Ordertaste abwärts), um den gewünschten Ordner auszuwählen. (Hinweis: Die Funktion FOLDER UP/DOWN (Ordner aufwärts/abwärts) kann nur dann aktiviert werden, wenn die CD mindestens 2 Verzeichnisse enthält.)

Suche nach einem Abschnitt oder einem Titel

- Halten Sie NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) für einen schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Titel gedrückt, wobei die Lautstärke abgeschaltet wird.
- Lassen Sie NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) von Zeit zu Zeit los, bis Sie den gewünschten Abschnitt gefunden haben (woraufhin die normale Wiedergabe automatisch fortgesetzt wird).

CD MP3 UND USB MP3

Wiederholungsfunktion

Repeat (Wiederholen): Fortlaufende Wiedergabe des aktuellen Titels. Repeat all (Alles wiederholen): Fortlaufende Wiedergabe der ganzen CD.

Wenn Sie einmal auf MODE (die Modustaste) drücken, wird der aktuelle Song wiederholt; bei zweimaligem Drücken wird der aktuelle Ordner wiederholt (falls gerade MP3-Dateien abgespielt werden), und bei dreimaligem Drücken wird die ganze CD oder der USB-Stick wiederholt.

Hinweis: Bei CDs wird beim ersten Tastendruck der Titel und beim zweiten Tastendruck die gesamte CD wiederholt.

Programmieren von Titelnummern

- Sie können bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge programmieren. Falls erwünscht, können Sie einen Titel öfter als einmal programmieren.
- Drücken Sie im Stoppmodus auf BACK (die Zurück-Taste oder NEXT (die Weiter-Taste), um einen Titel auszuwählen.

- Sobald die gewünschte Titelnummer erscheint, drücken Sie einmal auf PROG (die Programmtaste), um den Titel zu speichern (im Display erscheint „prog“ und die ausgewählte Titelnummer wird kurz angezeigt). Wiederholen Sie Schritte 1 und 2, um die gewünschten Titel auszuwählen und zu speichern. Drücken Sie PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste), um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten.
- Im Display erscheint „FUL“, wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren.

Prüfen des Programms

- Drücken Sie im Stoppmodus einmal auf PROG (die Programmtaste). (Im Display werden die Titelnummern in der programmierten Reihenfolge angezeigt.)

Löschen eines Programms

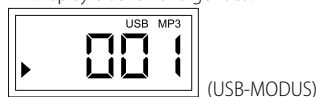
Wenn Sie einen der folgenden Bedienungsschritte ausführen, wird der Speicher gelöscht:

- CD-Deckel öffnen;
- RADIO als Tonquelle auswählen;
- STOP (die Stoptaste) zweimal drücken.

Verwendung mit einem USB-Speicherstick

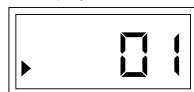
1. Schieben Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD/MP3/USB.
2. Schieben Sie Ihren USB-Speicherstick in die USB-Buchse.
3. Halten Sie PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um vom CD-/MP3-Modus auf den USB-Modus umzuschalten.
4. Das Gerät schaltet automatisch auf den jeweiligen Tonträgerum, wenn nur eine Tonquelle zur Verfügung steht (CD oder USB).

Im Display erscheint Folgendes:



5. Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) drücken.
6. Drücken Sie auf STOP (die Stopptaste), um die Wiedergabe zu stoppen.
- Halten Sie nochmals PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um zum CD-/MP3-Modus zurückzuschalten.

Im Display erscheint Folgendes:



(CD-MODUS)



(MP3-MODUS)

HINWEIS:

Halten Sie vor dem Entfernen Ihres USB-Speichersticks PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um zum CD-/MP3-Modus zurückzuschalten.

FEHLERSUCHE

Gerät lässt sich nicht einschalten, keine Funktionen	Prüfen Sie, ob das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist. Sicherung durchgebrannt. Batterien erschöpft.	Schließen Sie ein anderes Gerät ans Stromnetz an. Prüfen Sie die Stromversorgung mit einem anderen Gerät. Sicherung austauschen. Batterien austauschen.
Kein Ton	Falsche Toneinstellung ausgewählt.	Prüfen Sie, ob der Wellenbereichsschalter in der richtigen Einstellung ist. Prüfen Sie, ob die CD schmutzig ist oder ob sich Fingerabdrücke darauf befinden.

Ton zittert oder verzerrt. Störungen beim Radioempfang.	Probleme durch Batterien. Übermäßige Erschütterungen.	Batterien austauschen. Gerät auf flache, ebene Oberfläche stellen. Antenne überprüfen.
Knisternde oder knackende Störgeräusche überlagern den Ton	Externe Störungen. Schwaches Signal.	Stellen Sie den Receiver an einem anderen Ort auf. Versuchen Sie, den Receiver genau einzustellen.
Schwaches Signal	Antenne muss an Orten mit schwachem Signal ausgerichtet werden.	Richten Sie die Antenne aus bzw. Stellen Sie den Receiver in der Nähe eines Fensters auf, wenn Sie eine Innenantenne benutzen.

Schlechter Radioempfang

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und Ihrem TV oder Ihren Haushaltsgeräten.
- Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig heraus.

Anmerkungen

- Wenn das Gerät für 30 Minuten oder länger nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den STANDBY-Modus. Drücken Sie die Taste PROGRAMM/NEUTART, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Im Fall einer Funktionsstörung schalten Sie den FUNKTIONS-Wahlschalter auf AUS und dann wieder auf CD/MP3/USB oder FM ST.

WICHTIGE INFORMATION

Bemerkung: Obwohl dieser CD-Spieler auch CD-R, CD-RW und MP3 Medien lesen kann, hängt die Klangqualität sehr von der Qualität der jeweiligen Medien, sowie von der Software ab, mit der die CD's erzeugt wurden. 100% Abspielbarkeit kann deshalb nicht gewährleistet werden. Dies ist jedoch kein Anzeichen einer Fehlfunktion des Gerätes!

Wichtig

- Der USB-Port des Geräts ist voll kompatibel mit den USB Standards 1.1 und 2.0.
- Falls die Dateien auf dem MP3 Spieler nicht gemäß diesen offiziellen 1.1 oder 2.0 Standards gespeichert worden sind, kann es vorkommen, dass der angeschlossene MP3 Spieler nicht funktioniert.
- Dies ist kein Defekt dieses Produktes.
- Der MP3 Spieler ist nicht kompatibel mit den offiziellen USB Standards 1.1 und 2.0.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Uložte tento Návod k použití na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

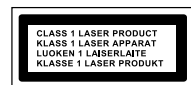
VÝSTRAHA

Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkosti.

	VÝSTRAHA NEBEZPEČÍ	
RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEOTEVÍREJTE		
POZOR: ABYSTE MINIMALIZOVALI RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NIKDY NEOTVÍREJTE KRYT. TENTO VÝROBEK NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM. TOTO ZAŘÍZENÍ MOHOU OPRAVOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ OPRAVÁŘI ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ.		
	SYMBOL BLESKU UVNITŘ ROVNOBĚŽNÉHO TROJÚHELNÍKU UPOZORŇUJE UŽIVATELE NA PŘÍTOMNOST NEIZOLOVANÝCH A NEBEZPEČNÝCH ELEKTRICKÝCH NAPĚTÍ UVNITŘ VÝROBKU, JEŽ MOHOU ZAPŘÍČINIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.	
	SYMBOL VYKŘÍČNÍKU UVNITŘ ROVNOBĚŽNÉHO TROJÚHELNÍKU UPOZORŇUJE UŽIVATELE NA DŮLEŽITÉ PROVOZNÍ A SERVISNÍ POKYNY (ŘEŠENÍ PORUCH), KTERÉ JSOU OBSAHEM DOKUMENTACE DOPROVÁZející VÝROBEK.	

VÝSTRAHA O NEBEZPEČÍ: ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE TENTO PŘÍSTROJ DEŠTI NEBO VLNKOSTI.

LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1 UPOZORNĚNÍ



NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ PŘI
OTEVŘENÍ A PORUŠENÍ MECHANISMU
BLOKOVÁNÍ! PŘEDEJDETE VYSTAVENÍ SE
ZÁŘENÍ!



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ

Abyste zajistili bezpečné používání tohoto výrobku, prosím dodržujte následující rady:

Umístění

- Nepoužívejte přístroj v extrémně horkém, chladném, prašném nebo vlhkém prostředí.
- Přístroj položte na hladký, rovný povrch.
- Kolem přístroje nechte volně proudit vzduch. Přístroj umístěte na dobře větrané místo; ničím ho nezakrývejte a nenechte ho stát na ubrusu, koberci nebo podložce.

Zdroj napájení

- Před použitím tohoto výrobku zkontrolujte, zda jmenovité napětí přístroje odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Bezpečnostní pokyny
- Nikdy netahejte za síťovou šňůru, když přístroj připojujete k nebo odpojíte z elektrické zásuvky; vždy držte za zástrčku, tahání za šňůru by mohlo poškodit přístroj nebo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě, když nemáte v úmyslu používat ho po delší dobu.
- Tlačítko ZAP/VYP neizoluje přístroj od elektrického napájení. Abyste přístroj odpojili od elektrické sítě, musíte odpojit síťovou šňůru ze zásuvky.
- Tento výrobek by se měl používat pouze v horizontální poloze.

Kondenzace

- Kapky vody nebo kondenzát se mohou vytvářet uvnitř přístroje, je-li vystaven velmi teplému a vlhkému prostředí.
- Kondenzace může zapříčinit poruchu výrobku.
- Nechejte přístroj stát v teplé místnosti 1 až 2 hodiny, aby se kondenzát mohl vypařit.
- V případě problému odpojte síťovou šňůru od elektrické zásuvky a kontaktujte kvalifikovaného opraváře.

Bezpečnostní opatření týkající se větrání

- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na výrobku.

Výstraha týkající se tekutin

- Nikdy nedovolte, aby tekutina vnikla nebo stříkala na výrobek a nikdy nestavte nádobu naplněnou kapalinou (vázu, hrnek) na výrobek.

Výstraha týkající se extrémních úrovní hluku

- Následkem extrémně nízkého výstupu zvuku a rozšířeného dynamického rozsahu tohoto výrobku může mít vlastník pokušení nastavit hlasitost výše, než je nezbytně nutné.
- Akustický výstup může být nadměrně vysoký až k bodu poškození sluchátek nebo reproduktoru na výrobku. Proto udržujte hlasitost vždy v přijatelných mezích.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Tento výrobek byl navržen pro použití v mírném podnebí. Nepoužívejte nebo nainstalujte tento přístroj tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření, extrémně vysokým teplotám nebo v blízkosti radiátoru, sporáku či jiného zdroje tepla.
- Tento přístroj nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti bazénu. Nepoužívejte ho v prostředí, kde byl vystaven cákání, stříkání, kapání vody nebo nadměrné vlhkosti.
- Na výrobku nesmí být postaveny žádné nádoby naplněné tekutinou jako vázy.
- Na výrobku nesmí stát žádné zdroje s otevřeným plamenem jako jsou zapálené svíčky.
- Jestliže se do výrobku dostane voda, odpojte ho od elektrické sítě a kontaktujte prodejce.
- Nedotýkejte se napájecí šňůry mokřima rukama. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému personálu v opravně.
- Když přístroj připojujete k nebo odpojujete od elektrické sítě, vždy držte za zástrčku a netahejte za šňůru. Tahání za šňůru ji může poškodit a je nebezpečné.
- Neupusťte jednotku, nepolijte ji kapalinou a nedovolte, aby do ní vnikly cizí předměty.
- Když je jednotka připojena k elektrické zásuvce, teče v ní velmi malý proud. Abyste šetřili elektřinu a z hlediska bezpečnosti se doporučuje přístroj kompletně odpojit od elektrické sítě ST, když jej dlouho nepoužíváte.

- Navštivte nejbližšího prodejce, jestliže je přístroj poškozen nebo má vadu připojení k elektrické síti nebo má poruchu.
- Neohýbejte prudce síťovou šňůru, netahejte za ni nebo ji nemačkejte.
- Nemodifikujte síťovou šňůru žádným způsobem.
- Do přístroje nevkládejte žádné kovové předměty.
- Za bouřky odpojte přístroj od elektrické zásuvky.
- Zástrčka elektrické sítě se používá pro odpojení zařízení. Měla by zůstat připravena k použití a neměla by být zablokována během zamýšleného použití.
- Abyste přístroj zcela odpojili od napájení z elektrické sítě, zástrčka elektrického přívodu přístroje se musí zcela vytáhnout z elektrické zásuvky.
- V případě poruchy díky elektrostatickému výboji pouze vynulujte přístroj a znovu připojte zdroj elektrické energie k obnově normálního provozu.

UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY

- Abyste poskytli dostatečné větrání, je nutné udržovat mezeru minimálně 15 cm.
- Přístroj nezavírejte do uzavřených skříněk nebo poliček bez adekvátní ventilace.
- Aby přístroj mohl větrat, udržujte adekvátní vzdálenost od překážek. Větrání by se nemělo bránit zakrytím ventilačních otvorů předměty jako jsou noviny, ubrusy, závěsy atd.
- Nestavějte přístroj na hustý koberec s vysokým vlasem nebo na místo s nedostatečným větráním. Přístroj postavte na rovný a pevný povrch.
- Nepoužívejte přístroj v extrémně horkém, chladném, prašném nebo vlhkém prostředí.
- Uvnitř CD přehrávače se může kondenzovat vodní pára, je-li přístroj umístěn v horkém a vlhkém prostředí nebo přenesete-li přístroj ze zimy do tepla. V takovém případě nechejte přístroj stát 1 až 2 hodiny, aby se zahřál a kondenzát vysušil před použitím.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nepokládejte přehrávač na místo vystavené vibracím.
- Nepokládejte přehrávač na místo vystavené magnetizaci magnetem nebo reproduktorem. Protože jsou magnetické, nepokládejte na ně nahrané pásky, protože by se data mohla vymazat.
- Když se tento přístroj používá v blízkosti TV přístroje, televizní obraz může být zdeformován. Pokud se to stane, odstraňte přístroj z blízkosti televize. Jestliže situaci nelze vyřešit, nezapínejte přístroj, když se díváte na televizi.
- Udržujte zavřená dvířka CD mechaniky, aby se čočky nekontaminovaly prachem. Nedotýkejte se čoček.

- Zástrčka elektrické sítě se používá pro odpojení zařízení. Měla by zůstat připravena k použití a neměla by být zablokována během zamýšleného použití. Abyste přístroj zcela odpojili od napájení z elektrické sítě, zástrčka elektrického přívodu přístroje se musí zcela vytáhnout z elektrické zásuvky.
- Baterie se nesmí vystavovat nadměrné teplotě jako je přímé sluneční záření, požár a podobně.
- Výstraha: nadměrný akustický tlak ze sluchátek může zapříčinit ztrátu sluchu.
- Dbejte na správnou likvidaci baterií z hlediska ochrany životního prostředí.

BEZPEČNOSTNÍ MECHANISMY

- Tato jednotka obsahuje bezpečnostní blokovací mechanismus, který zapíná/vypíná laserové paprsky. Když se otevře CD mechanika, laserový paprsek se automaticky vypne.

FUNKCE A OVLÁDÁNÍ

1. VOLÍČ FUNKCE
2. ST NAPÁJENÍ
3. REPRODUKTOR
4. DISPLEJ
5. KONTROLKA FM-STEREO
6. PORT USB
7. ODDĚLENÍ BATERIÍ
8. KNOFLÍK LADĚNÍ
9. MANIPULOVAT
10. OVLÁDAT HLASITOST
11. ADRESÁŘ NAHORU
12. SLOT SLUCHÁTEK STEREO
13. PROGRAM/RESTART
14. ADRESÁŘ_DOLŮ
15. REŽIM
16. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
17. DALŠÍ
18. PŘEHRÁT/PAUZA
19. ZPĚT
20. STOP
21. CDDVÍŘKA



ZDROJ NAPÁJENÍ

Jestliže chcete šetřit baterie, lze použít napájení z elektrické sítě. Před vkládáním baterií odpojte přístroj od elektrické zásuvky.

POUŽITÍ NAPÁJENÍ SS

Baterie (nejsou součástí balení)

Otevřete oddělení pro baterie a vložte 8ks baterií R14, přičemž respektujte indikaci polaritu baterií v oddělení "+" a "-".

Důležité:

Při výměně baterií se ujistěte, že staré baterie zlikvidujete podle platných směrnic. Baterie se mají likvidovat na speciálně označeném místě určeném pro tyto účely, aby je bylo možné recyklovat bez rizika poškození životního prostředí. Baterie nepalte ani nezahrabávejte do země. Nesprávné použití baterií může vést k vytečení elektrolytu a korozi oddělení pro baterie.

- Nemíchejte různé typy baterií. nepoužívejte například alkalické baterie se solnými.
- Používejte pouze výrobcem doporučené typy baterií.
- Při výměně baterií nesmíchejte staré a nové baterie.
- Jestliže přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie.
- Baterie se nesmí vystavovat nadměrné teplotě jako je přímé sluneční záření, požár a podobně.
- Výstraha: nadměrný akustický tlak ze sluchátek může zapříčinit ztrátu sluchu.

POUŽITÍ NAPÁJENÍ ST

- Ujistěte se, že napětí na výrobním štítku přístroje je shodné s napětím vaší elektrické sítě. Jestliže ne, kontaktujte svého prodejce nebo servisního technika.
- Připojte síťovou šňůru do slotu pro šňůru na přístroji a poté do elektrické zásuvky. Zásuvka na stěně musí být umístěna v blízkosti přístroje a snadno dostupná.
- Pro vypnutí přístroje odpojte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.
- Abyste chránili přístroj před nebezpečnými výboji během bouřky, odpojte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.

OBECNÉ POUŽITÍ

OBECNÉ POUŽITÍ

- Vyberte zdroj zvuku nastavením VOLIČE FUNKCE na CD/MP3/USB, VYP nebo FM ST.
- Nastavte požadovanou úroveň hlasitosti použitím KNOFLÍKU HLASITOSTI.
- Abyste vypnuli přístroj, nastavte VOLIČ FUNKCE na VYP.

RÁDIO

- Pro poslech rádia FM vytáhněte teleskopickou anténu a natočte ji pro optimální příjem. Je-li signál příliš silný, zkratíte anténu (jste-li příliš blízko vysílače, např.).

PŘÍJEM RÁDIA

- Nastavte VOLIČ FUNKCE na FM ST.
- Otočte ovladačem LADĚNÍ, abyste vyhledali požadovanou stanici.
- POZNÁMKA: Kontrolka FM stereo se rozsvítí, jestliže VOLIČ FREKVENČNÍHO PÁSMÁ je nastaven na FM stereo a rádio je naladěno na stanici FM stereo.
- Nastavte OVLADAČ HLASITOSTI na požadovanou úroveň.

KONEKTOR STEREO SLUCHÁTEK

- Zapojte sluchátka stereo (nejsou součástí balení) vybavená mini konektorem 3,5mm do slotu SLUCHÁTKA (na horní části přehrávače vlevo) pro privátní poslech, aniž rušíte své okolí.
- Snížte HLASITOST na nízkou úroveň dříve než si dáte sluchátka na uši. Potom můžete nastavit HLASITOST postupně na úroveň, kterou požadujete.

ČINNOST PŘEHŘÁVAČE CD/MP3/USB

PŘEHŘÁT SOUBOR Z CD/MP3

Přehrávač CD podporuje disky audio, CD-R, CD-RW, MP3 a soubory USB. Nezkoušejte přecházet disky CD-ROM, CDi, VCD, DVD nebo datová CD.

Poznámka: Váš přenosný rádio-CD přehrávač umí dokonce přehrát i disky CD-R a CD-RW navíc ke konvenčním kompaktním diskům, avšak nelze poskytnout 100% záruku, že lze přehrát všechny disky CD-R/RW, jejichž přehrávání závisí mimo jiné na kvalitě a podmínkách použití prázdných disků. Porucha přehrávání nemusí nutně indikovat poruchu jednotky.

1. Nastavte VOLIČ FUNKCE na CD/MP3/USB (jednotka displeje krátce zobrazí --).
 2. Dvířka mechaniky CD zvedněte za roh označený OTEVŘÍT/ZAVŘÍT.
 3. Vložte disk formátu CD, CD-R, CD-RW nebo MP3 tištěným povrchem nahoru a jemně stiskněte dvířka mechaniky CD, aby se zavřela.
 4. Přehrávání spustíte stisknutím PŘEHŘÁT/PAUZA.
 - Stiskněte PŘEHŘÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste přepnuli z režimu CD/MP3 do režimu USB. Stiskněte znovu PŘEHŘÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.
 5. Stiskněte PŘEHŘÁT/PAUZA, abyste přerušili nebo znovu začali přehrávat.
 6. Pro zastavení přehrávání CD stiskněte STOP.
- POZNÁMKA: Přehrávání CD se zastaví automaticky, když:
- je otevřená mechanika CD;
 - je vybrána funkce rádio;
 - je dokončeno přehrávání CD/MP3/USB.

VÝBĚR JINÉ STOPY

Během přehrávání stiskněte DALŠÍ nebo ZPĚT na jednotce nebo na dálkovém ovladači vyberte stopu.

- Jestliže jste vybrali číslo stopy v režimu Stop nebo Pauza, stiskněte PŘEHŘÁT/PAUZA pro obnovu přehrávání.
- Krátce stiskněte DALŠÍ, abyste přešli na další stopu nebo několikrát stiskněte DALŠÍ, dokud se požadovaná stopa neobjeví na displeji.
- Krátce stiskněte ZPĚT, abyste se vrátili na začátek aktuální stopy
- Několikrát stiskněte ZPĚT, abyste našli předcházející stopu.

VÝBĚR JINÉHO ADRESÁŘE

- Stiskněte ADRESÁŘ NAHORU na 2 sekundy. Když jednotka displeje bliká, stiskněte DALŠÍ nebo ZPĚT, abyste vybrali požadovaný adresář.
 - Pro výběr předcházejících souborů stiskněte ADRESÁŘ DOLŮ.
- (Poznámka: funkci ADRESÁŘ NAHORU/DOLŮ lze aktivovat pouze tehdy, když disk obsahuje alespoň dva soubory)

VYHLEDAT PASÁŽ NA STOPĚ

- Stiskněte a podržte ZPĚT nebo DALŠÍ, abyste přečetli stopu v režimu rychle vpřed při snížené hlasitosti.
- Když jste našli požadovanou pasáž, uvolněte ZPĚT nebo DALŠÍ (normální přehrávání se obnoví automaticky).

REŽIM

Opakovat: přehrát kontinuálně aktuální stopu.

Opakovat vše: přehrát celé CD kontinuálně.

Album: přehrát kontinuálně vybraný adresář.

Náhodně: přehrát kontinuálně celé CD, ale v náhodném pořadí.

PROGRAMOVAT ČÍSLA STOP

Pro přehrávání disku lze naprogramovat až 20 stop v jakémkoliv pořadí. Pokud požadujete, jednu stopu lze naprogramovat i vícekrát.

- V režimu STOP stisknete ZPĚT nebo DALŠÍ, abyste vybrali stopu.
- Když se objeví požadované číslo stopy, stisknete jedenkrát tlačítko PROG, abyste nahráli stopu (jednotka displeje zobrazí krátce "prog" následované číslem vybrané stopy).
- Opakujte kroky 1 a 2 a vyberte a naprogramujte požadované stopy.
- Přehrávání naprogramovaných stop spustíte stisknutím PŘEHRÁT/PAUZA.

KONTROLOVAT PROGRAM

V režimu STOP, stisknete tlačítko PROG, (jednotka displeje zobrazí čísla stop v naprogramovaném pořadí).

VYMAZAT PROGRAM

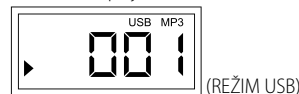
Abyste vymazali paměť, proveďte následující operace:

- Zavřete dvířka CD;
- Vyberte funkci RÁDIO;
- Stisknete jedenkrát STOP.

POUŽITÍ V REŽIMU USB

1. Nastavte VOLÍČ FUNKCE na CD/MP3/USB.
2. Vložte svůj flash disk USB do portu USB.
3. Stisknete a podržte PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste přepnuli z režimu CD/MP3 do režimu USB.

Jednotka displeje zobrazí:

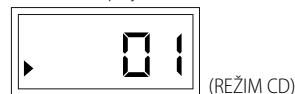


4. Přehrávání spustíte stisknutím PŘEHRÁT/PAUZA.

5. Pro zastavení přehrávání CD stisknete STOP.

Stisknete znovu PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.

Jednotka displeje zobrazí:



POZNÁMKA: Před vysunutím flashdisku USB stisknete STOP, potom stisknete a podržte PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOST

PROVOZNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A OBECNÁ ÚDRŽBA

- Přístroj postavte na tvrdý a rovný povrch, abyste zajistili, že se nepřevrátí.
- Přístroj, baterie nebo CD disky nevystavujte vlhkosti, dešti, písku nebo zdrojům vysoké teploty jako jsou topidla nebo přímému slunečnímu záření.
- Přístroj neotevírejte. Mezi ventilačními otvory a okolním povrchem udržujte mezeru alespoň 15 cm, abyste zajistili dostatečné větrání a předešli přehřátí.
- Mechanismus jednotky je opatřen samomaznými ložisky a tudíž nevyžaduje žádné mazání nebo lubrikaci.
- K čištění jednotky použijte měkký a suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, čpavek, benzen nebo abraziva, které mohou poškodit kryt.

ČIŠTĚNÍ CD

- Na otření povrchu disku od otisků prstů nebo prachu použijte měkký a čistý hadřík.
- Disk otírejte přímo od středu k jeho okraji. Velmi malé částice prachu a malé čmouhy nemají absolutně žádný vliv na kvalitu zvuku.
- Nikdy nepoužívejte chemické výrobky jako jsou spreje pro konvenční (vinylové) gramofonové desky, antistatické aerosoly, benzen nebo ředidla k čištění vašich CD.
- Abyste snížili riziko poškrábání, vždy skladujte CD v obalu, když je nepoužíváte.
- Nevystavujte CD přímému slunečnímu záření, vysoké vlhkosti nebo nadměrným teplotám po dlouhou dobu.
- Nikdy nepište nebo nelepte štítky na povrch CD.

ČIŠTĚNÍ ČOČEK

Jestliže jsou čočky špinavé, zvuk může přeskakovat a CD se nemusí správně přečíst. Otevřete dvířka mechaniky CD a očistěte čočky následujícím způsobem:

- Odpojte síťovou šňůru.
- Prach nebo suché částice:

Ofoukněte čočky několikrát použitím kartáčku na čočky fotoaparátu, potom je jemně otřete kartáčkem, abyste odstranili prach. Potom čočky znovu ofoukněte.

Otisky prstů:

Pokud nelze očistit čočky kartáčkem na čočky fotoaparátu, použijte suchý bavlněný hadřík, abyste očistili povrch CD od středu k okraji.

LOKALIZACE A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

LOKALIZACE A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Jestliže se vyskytne problém, zkontrolujte body níže uvedené před zasláním přístroje do opravy. Neotevírejte kryt přístroje, abyste předešli všem rizikům úrazu elektrickým proudem. Pokud nejste schopni vyřešit problém použitím indikací uvedených dále, kontaktujte svého prodejce nebo poprodejní servisní centrum.

VÝSTRAHA: Za žádných okolností nezkoušejte opravit sami přístroj; pokud tak učiníte, ztratíte záruku.

BEZ ZVUKU/ELEKTRICKÉ ENERGIE

Hlasitost není správně nastavena.

Nastavte hlasitost.

Síťová šňůra není správně zastrčena v elektrické zásuvce.

Zkontrolujte připojení síťové šňůry.

Vybité baterie/nejsou vloženy se správnou polaritou.

Zkontrolujte instalaci a dobijte baterie.

JEDNOTKA DISPLEJE NEFUNGUJE SPRÁVNĚ/NEFUNGUJÍ TLAČÍTKA

Elektrostatický výboj

Vypněte přístroj a odpojte ho. Počkejte pár vteřin a znovu ho zapojte.

ŽÁDNÉ ZOBRAZENÉ INFORMACE O DISKU

V přehrávači není žádný CD disk.

Vložte CD, CD-R nebo CD-RW do přehrávače.

CD je poškrábané nebo velmi špinavé.

Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba

Čočky laseru jsou pokryty kondenzátem.

Počkejte, až kondenzát na čočkách vyschne.

CD-R je prázdné nebo disk není ukončen.

Používejte dokončený disk CD-R.

CD SE NEPŘEČTE

CD je poškrábané nebo velmi špinavé.

Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba

Čočky laseru jsou pokryty kondenzátem.

Počkejte, až kondenzát na čočkách vyschne.

CD PŘESKAKUJE STOPY

CD je poškrábané nebo velmi špinavé.

Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba

Naprogramované pořadí se aktivuje.

Opusťte režim programování.

Špatný příjem rádia

- Zvyšte vzdálenost mezi přístrojem a televizí či jiným domácím spotřebičem
- Naplno vytáhněte teleskopickou anténu.

Poznámky

- Pokud není přístroj po dobu 30 minut či více používán, automaticky se přepne do POHOTOVOSTNÍHO režimu. Pokud jej chcete používat i nadále, stiskněte tlačítko PROGRAM/RESTART.
- Pokud se objeví jakákoliv anomálie, přepněte volič FUNKCE do polohy OFF (VYPNUTO) a pak jej přepněte zpět do polohy CD/MP3/USB nebo FM ST.

DŮLEŽITÉ

Poznámka: Ačkoli tento přehrávač CD umí číst disky CD-R, CD-RW a MP3 navíc k normálním diskům CD - přehrávatelnost disků CD-R, CD-RW a MP3 může být ovlivněna typem software, kterým byly disky vytvořeny, stejně jako kvalitou a podmínkami prázdného média, které používáte. 100% přehrávatelnost nelze zaručit. Toto není indikace problému přehrávače.

Důležité

- Port USB na tomto přístroji je plně kompatibilní se standardem USB 1.1 a 2.0.
- Jestliže přehrávač MP3 připojené k tomuto portu se neshodují s oficiálním standardem USB 1.1 nebo 2.0, může se stát že takové přehrávač MP3 na tomto portu nefungují.
- Toto není vada tohoto přístroje.
- Přehrávač MP3 se neshodují s oficiálním standardem USB 1.1 nebo 2.0.

POKyny K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nelikvidujte tento výrobek společně s domácím odpadem na konci jeho životnosti; nechejte ho zlikvidovat na speciálním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku,

Návod k použití nebo pokyny na obalu vás budou informovat o metodách likvidace. Materiály jsou recyklovatelné, jak je uvedeno na jejich označení. Recyklací, recyklací materiálů nebo dalšími formami znovu využití starých spotřebičů přispíváte významně k ochraně svého životního prostředí.

Prosím informujte se na místní samosprávě, kde je sběrné místo pro likvidaci tohoto odpadu.



BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

Prečítajte si pozorne tento inštruktážny a bezpečnostný manuál pred použitím. Uchovajte si ho na bezpečnom mieste kvôli ďalšej referencii a potrebám.

VAROVANIE A VÝSTRAHA

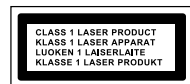
Aby ste znížili riziko požiaru a ohňa alebo elektrického šoku, nevystavujte tento výrobok dažďu, zrážkam alebo vlhkosti.

	VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVA	
RIZIKO ELEKTRICKÉHO ŠOKU NEOTVÁRAŤ		
<p>UPOZORNENIE: ABY STE MINIMALIZOVALI RIZIKO ELEKTRICKÉHO ŠOKU, NIKDY NEODSTRAŇUJTE KRYT. TENTO VÝROBOK NEBSAHUJE ŽIADNE SERVISOVATEĽNÉ SÚČASTI A ČASTI. LEN KVALIFIKOVANÍ TECHNICI NA OPRAVY BY MALI PRACOVAŤ NA TÝCHTO ZARIADENIACH.</p>		

	<p>SYMBOL BLESKU NA STRANE ROVNOSTRANNÉHO TROJUHOLNÍKA VARUJE UŽÍVATEĽA VO VNÚTRI PRODUKTU PRED PRÍTOMNOSŤOU NEIZOLOVANÉHO ELEKTRICKÉHO NEBEZPEČNÉHO NAPÄTIA DOSTATOČNE SILNÉHO NA TO, ABY PREDSTAVOVALO RIZIKO SMRTI ELEKTRICKÝM PRÚDOM.</p>
	<p>SYMBOL VÝKRIČNÍKA VO VNÚTRI ROVNOSTRANNÉHO TROJUHOLNÍKA UPOZORŇUJE UŽÍVATEĽA, ŽE DÔLEŽITÉ PREVÁDZKOVÉ A SERVISNÉ INŠTRUKCIE NA RIEŠENIE PROBLÉMOV SÚ OBSIAHNUTÉ V DOKUMENTÁCII, KTORÁ JE VLOŽENÁ A DOPREVDZDA VÝROBOK.</p>

VAROVANIE A VÝSTRAHA RIZIKA: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU ALEBO ELEKTRICKÉHO ŠOKU, NEVYSTAVUJTE TENTO VÝROBOK DAŽĎU ALEBO ZRÁŽKAM ANI VLNKOSTI.

TRIEDA 1 LASEROVÝ VÝROBOK VÝSTRAHA



NEVIDITEĽNÁ LASEROVÁ RADIÁCIA A ŽIARENIE, KEĎ SA OTVORÍ A ODOMKNE ZÁMOK. VYHNITE SA VYSTAVENIU SA LÚČU.



PREVENTÍVNE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED POUŽITÍM

Aby ste zabezpečili bezpečné používanie tohto výrobku, prosíme dodržiavajte rady nižšie:

Umiestnenie

- Nepoužívajte produkt v extrémne horúcich, studených, prasných alebo vlhkých podmienkach.
- Umiestnite produkt na hladký, rovný povrch.
- Neobstaňte a nezastavte prietok a prúdenie vzduchu cez produkt. Umiestnite ho na dobre vetrané a ventilované miesto; nepokrývajte ho látkou alebo materiálom ani ho nepokladajte na rohož alebo koberec.

Dodávka elektrickej energie

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či sa nastavené napätie zhoduje s napätím vašej dodávky hlavného prívodu el.energie.

Bezpečnostné inštrukcie

- Nikdy neťahajte za kábel el.energie, keď zapájate alebo odpájate výrobok: vždy použite ťahací kábel prípojky pretože inak ťahanie za kábel môže poškodiť výrobok a vytvoriť riziko elektrického šoku.
- Odpojte výrobok z el.zásuvky hlavného prívodu el.energie, ak nezmýšľate a nechcete používať výrobok dlhšiu dobu.
- Tlačidlo On/Off neizoluje výrobok od dodávky el.energie. Na odpojenie produktu od dodávky hlavného prívodu el.energie musíte odpojiť kábel el.energie.
- Tento výrobok by sa mal používať len v horizontálnej pozícii.
- Bezpečnostní opatření týkající se větrání
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na výrobku.

Zrážanie

- Kvapôčky vody alebo kondenzácia, skvapalňovanie môže začať zvnútra, ak je výrobok presunutý do veľmi teplej, vlhkej atmosféry.
- Kondenzácia môže spôsobiť, že výrobok prestane fungovať.
- Nechajte súpravu v teplej miestnosti asi 1 až 2 hodiny a nechajte kondenzáciu vypariť sa.
- V prípade problémov, odpojte kábel el.energie a kontaktujte kvalifikovaného technika na opravu.

Preventívne opatrenia ventilácie a vetrania

- Nikdy nezastavte a neobstavte vetracie otvory a diery výrobku.

Varovanie ohľadom tekutín

- Nedovoľte, aby sa tekutiny rozliali alebo špliechali na výrobok a nikdy nepostavte nádobu alebo kontajner naplnený tekutinou (váza, nádoba alebo pohár, džbán, atď.) na povrch výrobku.

Varovanie ohľadom nadmerných úrovní zvuku

- Následkom a vzhľadom na extrémne nízky hluk výkonu tohto výrobku a rozšírenému dynamickému rozsahu, užívateľ môže mať pokušenie zvyšovať hlasitosť ešte vyššie a vyššie ako je potrebné.
- Výstup a výkon zvuku môže byť nadmerne a neprimerane vysoký, až do bodu poškodenia slúchadiel výrobku alebo reproduktorov. Vždy udržiavajte hlasitosť v rámci primeraných a rozumných hraníc a limitov.

BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Tento výrobok je navrhnutý na používanie v miernej klíme. Nepoužívajte alebo neinštalujte túto jednotku na miestach, kde by bola vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo osvetleniu alebo extrémnym horúcim teplotám alebo blízko radiátora, pece a sporáka alebo zariadenia či spotrebiča, ktoré generuje a vyraňuje teplo.
- Neberte jednotku do kúpeľne alebo do blízkosti bazénov a kúpalísk. Nepoužívajte ju, kde by bola vystavená vode, vlhkosti, namáčaniu alebo špliechaniu.
- Žiadne objekty a predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy, neumiestňujte na výrobok.
- Žiaden otvorený oheň alebo zdroj plameňov a ohňa, ako sú zapálené sviečky neumiestňujte na výrobok.
- Ak sa dostane do vnútra jednotky voda, odpojte kábel el.energie z el. zásuvky dodávky el.energie a poraďte sa s vaším dilerom.
- Nenarábajte s el. káblom s mokrymi rukami. Aby ste sa vyhlí elektrickému šoku, NIKDY sa nedotýkajte žiadnych vnútorných súčastí. Opravy/servisovanie by sa malo ponechať na kvalifikovaný servisný personál.
- Keď zapájate alebo odpájate výrobok z dodávky hlavného prívodu el.energie, podržte prípojku, ale nie kábel. Ťahanie za kábel ho môže poškodiť a je nebezpečné.

- Nenechávajte jednotku spadnúť alebo ju neprevrhňte, nerozlejte na ňu tekutinu alebo nenechajte na ňu spadnúť žiadne predmety.
- Keď je jednotka zapojená, preteká len veľmi malý prúd. Aby ste ušetrili elektrickú energiu, odporúča sa, že výrobok bude úplne odpojený z el. zásuvky hlavného prívodu el. nergie AC potom, ak sa jednotka dlhší čas nepoužíva.
- Poraďte sa s vaším najbližším dilerom, keď je kábel poškodený alebo odpojený alebo sa objaví zlyhanie kontaktu.
- Neohýbajte kábel prudko a ostro, neťahajte ho ani ho nekrúťte a netočte.
- Nemeňte a nemodifikujte kábel el. energie akýmkoľvek spôsobom.
- Neponárajte žiadne kovové predmety a objekty do jednotky.
- Odpojte kábel el.energie, keď existuje možnosť blesku alebo hromu.
- Prípojka hlavného prívodu el.energie sa používa, keď sa odpája zariadenie. Malo by zostať pripravené na prevádzku a nemala by byť zatarasená a obštaná počas určeného používania.
- Aby ste prístroj úplne odpojili z dodávky hlavného prívodu el.energie, prípojka hlavného prívodu el.energie zariadenia bude odpojená z výstupu el. zásuvky hlavného prívodu el.energie úplne.
- V prípade zlyhania a poruchy kvôli elektrostatickým výbojom a vybitiu, môže sa vyžadovať len prenatavenie výrobku na znovu pripojenie zdroja el.energie na znovu pokračovanie normálnej prevádzky.

UMIESTNENIE JEDNOTKY

- Minimálna vzdialenosť 6 PALCOV sa musí dodržať a poskytnúť tak dostatočné vetranie.
- Neumiestňujte výrobok do zatvorených knižníc alebo stojanov a regálov či polícíe bez riadnej ventilácie a vetrania.
- Nechajte dostatočnú a primeranú ventiláciu a vetranie. Nemalo by sa zabraňovať a prekážať pokrýtim vetracích otvorov predmetmi a položkami ako sú noviny, obrusy na stoly, závesy a záclony, atď.
- Nepokladajte a nedávajte zariadenie na hrubý a vysoký koberec, nenainštalujte ho na takýto koberec, neinštalujte ho na miesto s neprimeraným a neadekvátnym prúdom a tokom vzduchu. Umiestnite jednotku na rovný a hladký povrch.
- Nepoužívajte jednotku na nadmerne horúcom, chladnom, prašnom, sychravom, vlhkom alebo navlhčenom mieste.
- Môže sa vytvoriť kondenzácia vo vnútri CD prehrávača, ak sa jednotka nechá kdekoľvek na teplom a vlhkom mieste, alebo ak presuniete jednotku z nejakého chladného miesta do teplej miestnosti. V tomto prípade nechajte jednotku postáť

asi 1-2 hodiny alebo postupne zvyšujte teplotu v miestnosti, aby bola jednotka pred použitím suchá.

BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Neumiestňujte jednotku tam, kde by mohla byť predmetom vibrácií.
- Neumiestňujte jednotku tam, kde by mohla byť zmagнетizovaná magnetom alebo reproduktorom. Pretože sú tam magnety, neumiestňujte kazety a pásky pretože nahrané a zaznamenané dáta by sa mohli vymazať.
- Keď sa jednotka používa v blízkosti TV, TV obraz môže byť rušený a skreslený. Ak sa to stane, presuňte jednotku mimo TV prijímača. Ak sa situácia nedá vyriešiť, vyhnite sa používaniu jednotky, keď je TV zapnutý.
- Nechávajte CD dvierka zatvorené, pretože šošovky by sa mohli kontaminovať prachom. Nedotýkajte sa šošoviek.
- Prípojka hlavného prívodu el.energie sa používa na odpojenie zariadenia. Malo by zostať prevádzkovateľné a pripravené a nemalo by byť zastavané a zatarasené počas zamýšľaného používania. Aby ste úplne odpojili zariadenie od dodávky hlavného prívodu el.energie, prípojka hlavného prívodu el.energie zariadenia by mala byť úplne odpojená od prípojky el. zásuvky v stene.
- Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, žiaru ako je slnečné žiarenie a lúče, ohňu alebo podobne.
- Výstraha: nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel a reproduktorov môže spôsobiť stratu sluchu.
- Mala by byť upriamená špeciálna pozornosť na aspekty životného prostredia pri odstraňovaní batérií.

BEZPEČNOSTNÝ MECHANIZMUS

- Táto jednotka obsahuje a zahŕňa mechanizmus bezpečnostného zámku, ktorý zapína a vypína laserový lúč, keď sa otvorí držiak a zásuvka disku, laserový základný lúč sa zastaví automaticky.

FUNKCIE A KONTROLKY

1. FUNKCIA PREPÍNAČA
2. AC DODÁVKA EL.ENERGIE
3. REPRODUKTOR
4. DISPLEJ
5. FM STEREO INDIKÁTOR
6. USB PRÍPOJKA
7. PRIEHRADKA BATÉRIE
8. OTOČNÝ REGULÁTOR LADENIA
9. DRŽADLO
10. KONTROLA HLASISTOSTI
11. SÚBOR NAHOR
12. STEREO PRÍPOJKA SLÚCHADIEL
13. PROGRAM/REŠTARTOVANIE
14. SÚBOR NADOL
15. REŽIM
16. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
17. ĎALŠIE
18. PREHRAŤ/PAUZA
19. SPÄŤ
20. STOP
21. CD DVIERKA



DODÁVKA ELEKTRICKEJ ENERGIE

Ak by ste chceli, dodávka elektrickej energie môže aj šetriť batérie. Uistite sa, že jednotka je odpojená z vývodu el. zásuvky v stene pred zasunutím batérií.

POUŽITIE DODÁVKY DC EL.ENERGIE

Batérie (nie sú súčasťou balenia)

Otvorte priehradku batérií a vložte 8 R14 batérií s ohľadom na označenie polaritu "+" a "-" v priehradke.

Dôležité:

Keď vymieňate batérie, uistite sa, že odstránite a vyhodíte staré batérie podľa aplikovateľných usmernení a pravidiel. Mali by byť zlikvidované a odstraňované v mieste špecificky určenom na tento účel, aby mohli byť bezpečne recyklované a bez akéhokoľvek rizika na životné prostredie. Nepáľte ani nespálujte ani nezakopávajúce batérie. Nesprávne používanie batérií môže vyústiť do vytekania a presakovania elektrolytu a tento má v priehradke korozívny účinok.

- Nemiešajte rôzne typy batérií: nepoužívajte alkalínové batérie spolu so soľnými batériami, napríklad. Používajte len batérie tohto typu, ktoré odporúča výrobca.
- Nemiešajte staré a nové batérie, keď vkladáte nové batérie.
- Ak nebude jednotka používaná dlhšie časové obdobie, vyberte a odstráňte batérie z jednotky.
- Batérie by nemali byť vystavované nadmernému ohrevu a žiaru ako je slnečné svetlo a žiarenie, ohňu alebo požiaru alebo podobne.
- Výstraha: nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel a reproduktorov môže spôsobiť stratu sluchu.

POUŽITIE DODÁVKY AC EL.ENERGIE

- Uistite sa, že napätie označené na štítku výrobku v priehradke batérií korešponduje a je rovnaké ako napätie dodávané vašou elektrickou inštaláciou. Ak toto nekorešponduje, obráťte sa na vášho dileru alebo servisné centrum.
- Zapojte elektrický kábel el.energie do jednotky a potom pripojte do el.zásuvky v stene. El.zásuvka v stene musí byť umiestnená blízko výrobku a musí byť ľahko dostupná a prístupná.
- Aby ste vypli zariadenie alebo prístroj, odpojte kábel dodávky el.energie z el. zásuvky v stene.
- Aby ste chránili jednotku počas silných prudkých búrok a bleskov, hromov, odpojte kábel dodávky el.energie z el. zásuvky v stene.

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA**VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA**

- Vyberte si zdroj nastavením FUNKCIE PREPÍNAČA na CD/MP3/USB, OFF alebo FM ST.
- Nastavte požadovanú úroveň hlasitosti použitím OTOČNÉHO REGULÁTORA HLASITOSTI.

- Aby ste vypli jednotku, nastavte FUNKCIU PREPÍNAČA na OFF.

RÁDIO

- Aby ste mohli počúvať FM rádio, predĺžte teleskopickú anténu a orientujte ju na optimálny príjem. Znížte dĺžku antény, ak je signál príliš silný (ak ste veľmi blízko vysielateľa, napríklad).

PRÍJEM RÁDIA

- Nastavte FUNKCIU PREPÍNAČA na FM ST.
- Otáčajte KONTROLU LADENIA a vyhľadávajte požadované stanice.
- POZNÁMKA: FM stereo indikátor sa zapína, ak je PREPÍNAČ PÁSMO FREKVENCIE nastavený na FM stereo a vy ste naladili rádio na FM stereo stanicu.
- Prispôbte a nastavte KONTROLU HLASITOSTI na požadovanú úroveň hlasitosti.
- Keď ste už skončili počúvanie rádia, umiestnite FUNKCIU PREPÍNAČA na OFF a vypnite jednotku.

PRÍPOJKA STEREO SLÚCHADIEL

- Zapojte stereo slúchadlá (nie sú súčasťou balenia), vybavené 3,5mm mini-prípojkou, do prípojky SLÚCHADLÁ (na vrchu jednotky, na ľavej strane) na súkromné počúvanie, bez rušenia tých okolo vás.
- Znížte HLASITOSŤ na nízku úroveň predtým, ako si nasadíte slúchadlá. Potom si môžete prispôbiť a nastaviť HLASITOSŤ postupne na komfortnú a požadovanú úroveň.

CD/MP3/USB PREHRÁVAČ - PREVÁDZKA**CD/MP3 SÚBOR PREHRÁVANIE**

CD prehrávača podporuje audio disky, CD-R, CD-RW, MP3 a USB súbory. Nepokúšajte sa načítavať a čítať CD-ROM, CDi, VCDs, DVDs alebo dátové CDs.

Poznámka: Dokonca aj keď je tento rádio-CD prehrávač prenosný a dokáže načítavať CD-R a CD-RW disky, dodatočne a navyše ku zvyčajným obvyklým kompaktným diskom, nie je možné ponúknuť 100% záruku, že všetky CD-R/RW disky sa dajú načítavať a čítať, prehrávanie závisí od kvality a podmienok prázdnych diskov, ktoré používate, okrem iných vecí. Zlyhanie prehrávania nemusí nevyhnutne a nutne znamenať, že jednotka je pokazená alebo nefunkčná.

1. Umístíte FUNKCIU PŘEPÍNAČA na CD/MP3/USB (displej jednotky krátce a stručně zobrazí -- -).
2. Aby ste otvorili dvierka CD prehrávača, zdvihnite ho na rohu označenom OPEN/CLOSE.
3. Vložte CD, CD-R, CD-RW alebo MP3 disk, potlačenou stranou smerom nahor a jemne stlačte dvierka CD prehrávača a zatvorte ich.
4. Začnite prehrávanie stlačením PŘEHRAŤ/PAUZA.
 - Stlačte PŘEHRAŤ/PAUZA na asi 2 sekundy a prepnete z CD/MP3 na USB režim. Stlačte PŘEHRAŤ/PAUZA znova na 2 sekundy a vrátíte sa na režim CD/MP3.
5. Stlačte PŘEHRAŤ/PAUZA a vrátíte sa alebo znovu začnete prehrávanie.
6. Na zastavenie CD prehrávania, stlačte STOP.
 - POZNÁMKA: CD prehrávanie sa zastaví automaticky, keď:
 - je CD prehriadka otvorená;
 - vyberie sa funkcia rádia;
 - CD/MP3/USB skončí.

VÝBER ODLIŠNÉHO ZÁZNAMU

Počas prehrávania, stlačte na jednotke ĎALŠIE alebo SPÄŤ alebo na jednotke diaľkového ovládania a vyberte záznam.

- Ak ste vybrali číslo záznamu v režime Stop alebo Pauza, stlačte PŘEHRAŤ/PAUZA a vrátíte sa na prehrávanie.
- Krátke a stručne stlačte ĎALŠIE a prejdite na ďalší záznam alebo stlačte niekoľkokrát ĎALŠIE až pokým sa na displeji neobjaví požadované číslo záznamu.
- Krátke a stručne stlačte SPÄŤ a vrátíte sa na začiatok súčasných záznamu.
- Stlačte SPÄŤ niekoľkokrát a nájdite predchádzajúci záznam.

VÝBER ODLIŠNÉHO SÚBORU

- Stlačte SÚBOR NAHOR na asi 2 sekundy. Keď jednotka displeja bliká, stlačte ĎALŠIE alebo SPÄŤ a vyberte požadovaný súbor.
 - Aby ste vybrali predchádzajúce súbory, stlačte SÚBOR NADOL.
- Poznámka: funkcia SÚBOR NAHOR/NADOL môže byť aktivovaná len vtedy, ak disk obsahuje najmenej 2 súbory

VYHĽADÁVANIE PASÁŽE, STOPY NA ZÁZNAME

- Stlačte a podržte SPÄŤ alebo ĎALŠIE na načítanie záznamu v režime rýchleho prehrávania pri zníženej hlasitosti.

- Keď ste našli požadovanú pasáž alebo stopu, uvoľnite tlačidlo SPÄŤ alebo ĎALŠIE (normálne prehrávanie sa začne automaticky).

REŽIM

Opakovanie: prehrávanie súčasných záznamu nepretržite.

Opakovanie všetko: prehrávanie celého CD nepretržite.

Album: prehrávanie vybraného súboru nepretržite.

Náhodný výber: prehrávanie náhodného poradia nepretržite.

PROGRAMOVANIE ČÍSEL ZÁZNAMOV

- Môže byť naprogramovaných až do 20 záznamov v akomkoľvek poradí. Ak sa vyžaduje, daný záznam môže byť naprogramovaný viackrát ako raz.
- V režime STOP stlačte SPÄŤ alebo ĎALŠIE a vyberte záznam.
- Keď sa objaví požadované číslo záznamu, stlačte tlačidlo PROG raz a nahrajte a zaznamenajte záznam (jednotka displeja zobrazí "prog" krátke a nechá vybrať číslo záznamu).
- Opakujte kroky 1 a 2 a vyberte a naprogramujte požadované záznamy.
- Aby ste začali prehrávanie vašich požadovaných záznamov, stlačte PŘEHRAŤ/PAUZA.

KONTROLA PROGRAMU

V režime STOP, stlačte tlačidlo PROG (jednotka displeja zobrazí čísla záznamov v naprogramovanom poradí).

VYMAZANIE PROGRAMU

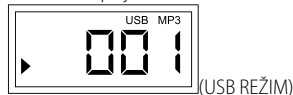
Vykonajte nasledujúce operácie a aktivity na vymazanie pamäte:

- Otvorte dvierka CD;
- Vyberte zdroj RÁDIO;
- Stlačte raz STOP.

POUŽITIE USB KĽÚČA

1. Posúvajte FUNKCIU PŘEPÍNAČA na CD/MP3/USB.
2. Vložte váš USB kľúč do USB zásuvky.
3. Stlačte a podržte PŘEHRAŤ/PAUZA asi 2 sekundy a prepnete z CD/MP3 režimu na USB režim.

Jednotka displeja zobrazí:



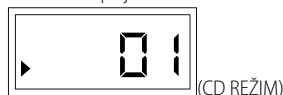
(USB REŽIM)

4. Začnite prehrávanie stláčaním PREHRAŤ/PAUZA.

5. Aby ste stopli prehrávanie, stlačte STOP.

Stlačte PREHRAŤ/PAUZA znova asi 2 sekundy a vráťte sa na režim CD/MP3.

Jednotka displeja zobrazí:



(CD REŽIM)



(MP3 REŽIM)

POZNÁMKA: pred vybratím vášho USB kľúča, stlačte STOP potom stlačte a podržte PREHRAŤ/PAUZA asi 2 sekundy a vráťte sa na režim CD/MP3.

ÚDRŽBA & BEZPEČNOSŤ

PREVÁDZKOVÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA A VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

- Umiestnite jednotku na tvrdý a hladký rovný povrch a zabezpečte, aby sa neprevrátila.
- Nevystavujte jednotku, batérie alebo CD vlhkosti, dažďu a zrážkam, piesku alebo nadmernému zdroju žiarenia a tepla od ohrievača alebo priameho slnečného žiarenia či svetla.
- Neotvárajte prístroj. Musí sa dodržať medzera najmenej 15 cm medzi vetracími otvormi a okolitými povrchmi, aby ste zaistili a zabezpečili dostatočnú ventiláciu a vetranie a vyhnite sa tak akejkoľvek akumulácii tepla.
- Mechanizmus jednotky predstavuje samo-mazacie ložisko a tak teda si nevyžaduje mazanie alebo olejovanie alebo masenie.
- Používajte jemnú a suchú utierku alebo handričku na vyčistenie jednotky. Nikdy nepoužívajte chemické čistiace látky a prostriedky obsahujúce alkohol, amoniak alebo čpavok, benzén alebo hrubé a drsné abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť priehradku a skrinku.

ČISTENIE CD

- Používajte jemnú a čistú utierku alebo handričku na utieranie odtlačkov prstov alebo prachu z povrchu disku.
- Uterajte priamym pohybom od stredu ku okraju. Veľmi malé prachové a prašné častice a jemné a drobné a nezreteľné čmuhu a mazanice nemajú absolútne žiaden účinok alebo efekt na kvalitu zvuku.
- Nikdy nepoužívajte chemické produkty a výrobky ako sú spreje na bežné obvyklé a tradičné (vinylové) záznamy alebo platne, antistatické aerosolové, benzénové spreje alebo riedidlá na čistenie vašich CD.
- Aby ste znížili riziko šrabancov a poškriabania, vždy uchovávajte CD v ich priehradke a obale, keď ich nepoužívate.
- Nevystavujte CD priamemu slnečnému žiareniu alebo svetlu, vysokej vlhkosti alebo nadmerne vysokým teplotám dlhšie časové obdobie.
- Nikdy nepíšte ani neprilepujte štítky a nálepky na povrchy CD.

ČISTENIE ŠOŠOVIEK

Ak sú šošovky špinavé a pokazené, zvuk môže vynechávať a skákať a CD nemôže načítavať záznam správne. Otvorte CD dvierka a vyčistite šošovky nasledovne:

- Odpojte kábel el.energie.
- Prach alebo suché častice a elementy:

Fúknite na šošovky niekoľkokrát použitím kefky na fotografický objektiv, potom kefkou jemne vytrite šošovky a odstráňte prach a prachové častice. Potom znovu fúknite na šošovky.

Odtlačky prstov:

Ak nie ste schopný vyčistiť šošovky kefkou na fotografický objektiv, použite suchú bavlnenú handričku alebo tampón na vyčistenie povrchu, od stredu smerom von ku okraju.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vyskytne problém, skontrolujte body nižšie a zoberte prístroj na opravu. Neotvárajte prístroj a predchádzajte tak všetkým rizikám smrti elektrickým prúdom. Ak nie ste schopný vyriešiť problém použitím nižšie poskytnutých záznamov a indikácií, kontaktujte vášho dileru alebo po-predajné servisné centrum. **VÝSTRAHA:** Za žiadnych okolností by ste nemali pokúšať opravovať a opraviť prístroj sami; ak tak spravíte, strácate a anuluje sa záruka.

ŽIADEN ZVUK/ELEKTRICKÁ ENERGIA

Hlasitosť nie je riadne a poriadne nastavená.	Nastavte a prispôbte hlasitosť.
Kábel elektrickej energie nie je zapojený správne.	Skontrolujte kábel el.energie a napojenia.
Batérie sú mŕtve a neživé/nie sú vložené správne.	Skontrolujte inštaláciu a vymeňte batérie.

JEDNOTKA DISPLEJA NEFUNGUJE SPRÁVNE (TLAČIDLÁ NEFUNGUJÚ)

Elektrostatické výboje a vybitie.	Vypnite jednotku a odpojte ju z prívodu el.energie. Napojte ju znova neskoršie naspäť, o niekoľko sekúnd.
--	---

ŽIADNE INFORMÁCIE NA DISPLEJI O DISKU

Žiadne CD v prehrávači.	Vložte CD, CD-R alebo CD-RW do prehrávača.
CD je poškriabané alebo veľmi špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Laserové šošovky sú pokryté kondenzáciou.	Počkajte pokým kondenzácia zo šošoviek nezmizne.

CD-R je prázdne a čisté alebo disk nie je ukončený a uzatvorený, sfinalizovaný.

Použite dokončené a finálne CD-R.

CD SA NENAČÍTAVA

CD je poškriabané alebo veľmi špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Laserové šošovky sú pokryté kondenzáciou.	Počkajte pokým kondenzácia zo šošoviek nezmizne.

CD VYNECHÁVA A PRESKAKUJE ZÁZNAMY

CD je poškriabané alebo špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Je aktivovaná sekvencia programu.	Opustite režim(y) programovania.

Príjem slabého rádiového signálu

- Zväčšite vzdialenosť medzi jednotkou a vašim prijímačom alebo akýmkoľvek domácim zariadením.
- Naplno vytiahnite teleskopickú / výsuvnú anténu.

Poznámky a postrehy

- Ak sa jednotka nepoužíva asi okolo 30 minút alebo viac, automaticky sa nastaví do POHOTOVOSTNÉHO režimu STANDBY. Stlačte tlačidlo PROGRAM/REŠTARTOVANIE a znovu ju vráťte naspäť do daného režimu.
- Ak sa objaví akákoľvek anomália alebo odchýlka, zapnite prepínač FUNKCIA do pozície VYPNUTÉ a potom prepnete znova späť do pozície CD/MP3/USB alebo FM STANICE.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Poznámka: Hoci tento CD prehrávač môže načítavať CD-R, CD-RW a MP3 disky – dodatočne a navyše k normálnym štandardným a zvyčajným CD - prehrávanie CD-R, CD-RW a MP3 diskov môže byť ovplyvnené typom softvéru, ktorý bol použitý na vytvorenie diskov, ako aj kvalitou a podmienkami čistého média, ktoré používate. 100% prehrávanie nemôže byť zaručené. Toto nie je označenie a indikátor problému prehrávača.

Dôležité

- USB port tohto produktu je plne kompatibilný s USB 1.1 a 2.0 štandardom.
- Ak MP3 prehrávače napojené na tento port nie sú registrované v súlade s oficiálnym USB 1.1 alebo 2.0 štandardom, môže sa vyskytnúť, že tieto MP3 prehrávače nefungujú na tomto porte.
- Toto nie je chyba alebo poškodenie tohto výrobku.
- MP3 prehrávač nie je v súlade a nezhoduje sa s oficiálnym USB 1.1 alebo 2.0 štandardom.

INŠTRUKCIE OHĽADOM OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Neodhadzujte a nelikvidujte tento výrobok spolu s obvyčajným bežným odpadom z domácnosti na konci jeho životnosti; predajte ho do zberného zberu odpadu na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení alebo prístrojov. Symbol na výrobku, inštrukcie na používanie alebo obal či balenie vás informujú o spôsoboch odstraňovania a likvidácie takýchto výrobkov.

Materiály sú recyklovateľné ako je spomenuté na jeho označení. Recyklovanie, recyklácia materiálov alebo iné spôsoby a formy znovu používania starých zariadení a prístrojov veľmi významne prispievajú k ochrane nášho životného prostredia.

Prosíme spýtajte sa a informujte sa na miestnom úrade alebo obci a úradoch ohľadom autorizovaného miesta na odstraňovanie a likvidáciu odpadu.

